

**La collection Peter Winkworth
d'œuvres canadiennes:
Un nouveau territoire à perte de vue – Le
Nord-Ouest canadien**

- **En mars 2002, Bibliothèque et Archives Canada a acheté plus de 4000 œuvres d'art d'un collectionneur privé, Peter Winkworth. C'est l'une des plus importantes acquisitions d'art documentaire jamais faites par le gouvernement du Canada; et c'est certainement la plus importante jamais effectuée en une seule fois au nom de Bibliothèque et Archives Canada.**
- **Né à Montréal en 1929, Peter Winkworth est décédé le 20 août 2005. Il commence à travailler en Angleterre à la fin des années 1940. Il se passionne rapidement pour l'histoire illustrée du Canada et se lance à la recherche d'images à travers le Canada, les États-Unis et l'Europe. En cinq décennies, il bâtit une vaste et impressionnante collection de peintures, d'aquarelles, de dessins et d'estampes de nombreux artistes canadiens de renom, œuvres dont plusieurs conservateurs et historiens connaissent l'existence, mais que peu ont vues.**

- **Fidèle à son mandat de rendre accessibles nos trésors nationaux et à l'objectif de toute une vie de M. Winkworth de partager sa collection avec les autres, Bibliothèque et Archives Canada présente ces œuvres d'art aux Canadiens en une série de cinq expositions régionales. Une exposition virtuelle d'une partie de la collection se trouve aussi à www.collectionscanada.ca.**
- **Bibliothèque et Archives Canada est fier de présenter les expositions de la collection Peter Winkworth d'œuvres canadiennes. Nous espérons que vous apprécierez les pièces choisies pour leur valeur informative, leur qualité technique et picturale, et surtout pour la perspective unique qu'elles offrent de l'histoire du Canada.**

Première partie: Conflits et commerce

Cette exposition, intitulée le Nord-Ouest canadien, présente les régions du pays qui englobent aujourd'hui les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, ainsi que les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut. Avant l'arrivée des Européens, divers peuples indigènes vivent éparpillés sur ces vastes terres. Ils subsistent essentiellement grâce à leur habileté à chasser ou à trapper les animaux sauvages de ces régions. À leur arrivée, les Européens développent le commerce de la fourrure. La concurrence entre les marchands de fourrures anglais établis autour de la baie d'Hudson et les marchands français de la Nouvelle-France se poursuit jusqu'à ce que la Compagnie de la Baie d'Hudson prédomine dans les années 1820. Pendant cette période, de nombreux mariages mixtes ont lieu entre les Autochtones et les commerçants de fourrures anglais et français, et un nouveau groupe, les Métis, voit le jour. Leur chef, le charismatique Louis Riel, se bat en vain contre les autorités canadiennes en 1869, puis en 1885, pour défendre leurs droits et protéger leurs terres. Lors de la Rébellion de 1885, les tribus des plaines de l'Ouest, autrefois nomades, frustrées par l'indifférence du gouvernement fédéral et ses fausses promesses, deviennent parties au conflit.



Peter Lely (1618-1680)

Son Altesse le prince Rupert, vers 1678-1679

Mezzotinte

R9266-2912

En 1668, le prince Rupert (1619-1682), contribue au financement des expéditions de Radisson et Des Groseilliers en Amérique du Nord. Cet appui favorise la création, en 1670, de la Compagnie de la Baie d'Hudson, dont le prince Rupert est le premier gouverneur. La compagnie s'assure l'exclusivité du commerce de la fourrure dans le vaste territoire compris autour de la baie d'Hudson et vers l'ouest, alors appelé Terre de Rupert. En 1869, les gouvernements britannique et canadien reprennent le contrôle du territoire.



Artiste inconnu (actif
1856)
*Scène du secteur
canadien de la fourrure,
Amérique du Nord, 1856*
Gravure sur bois
Publiée dans le *Ballou's
Pictorial Drawing-Room
Companion*
R9266-3432



Attribué à Peter Rindisbacher (1806-1834)

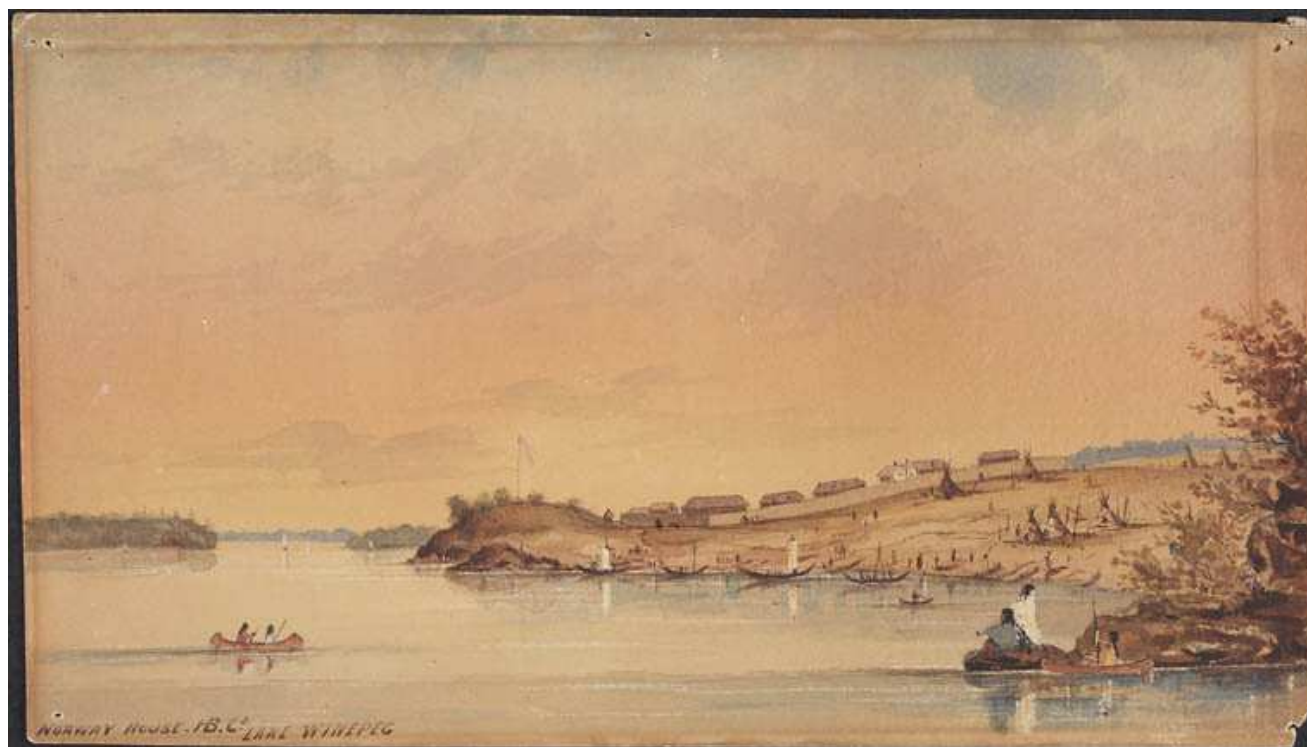
Des employés de la Compagnie de la Baie d'Hudson traversent un lac en canot léger, vers 1825

Aquarelle et pinceau avec stylo

R9266-346



W. Trask (actif 1853-1854)
L'usine York, Manitoba
[actuel], 1853
Lithographie
Ford and West
Lithography, Londres
R9266-1615



William Henry Edward
Napier (1829-1894)
*La Compagnie de la Baie
d'Hudson à Norway
House au lac Winnipeg,
Manitoba [actuel], vers
1857*
Aquarelle et traces de
gouache sur crayon, avec
griffures
R9266-327

En 1827, la Compagnie de la Baie d'Hudson établit un poste de traite des fourrures à Norway House, à l'extrémité nord du lac Winnipeg, point stratégique à la jonction de plusieurs voies navigables. Sa situation fait de Norway House un centre administratif et une importante halte pour les voyageurs en route vers la baie d'Hudson. Son nom lui a été donné en l'honneur des ouvriers norvégiens qui ont participé à sa construction. Aujourd'hui, la population de Norway House se compose de deux communautés totalisant environ 5000 personnes; l'une vit dans la réserve et l'autre, à l'extérieur.



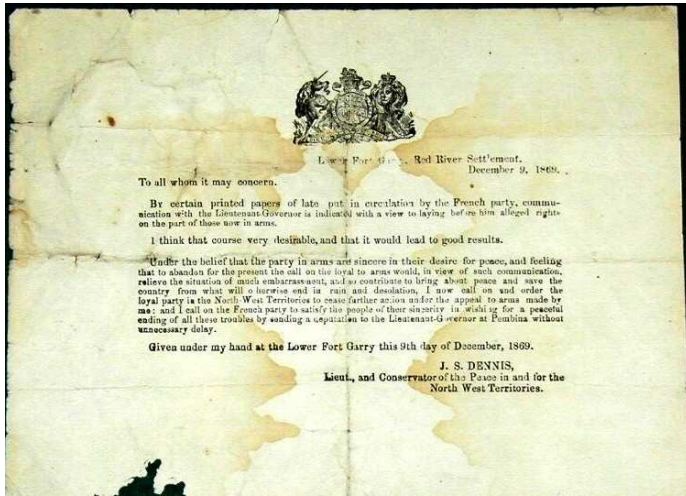
Frances Anne Hopkins (1838-1919)

L'expédition à la rivière Rouge aux chutes de Kakabeka, Ontario, 1870

Huile sur toile

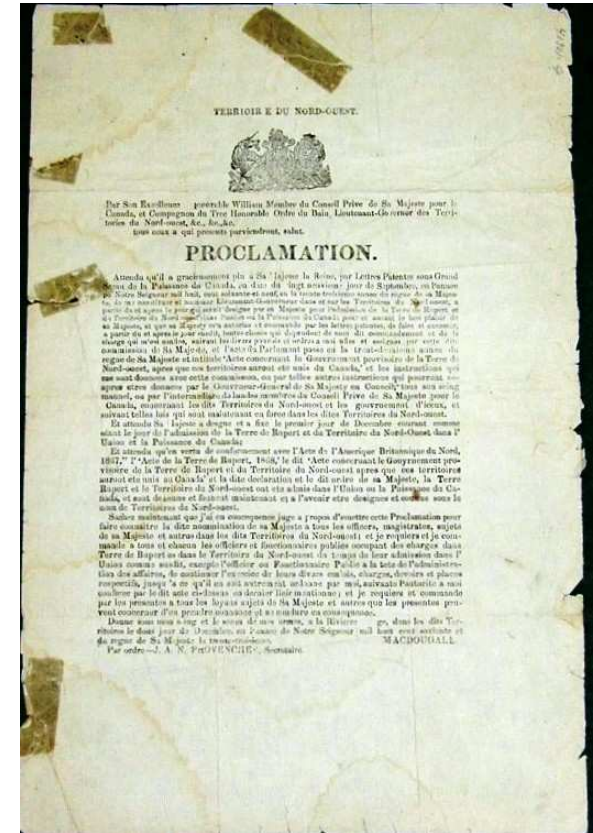
1989-400-1

Collection Frances Anne Hopkins



Avis émis en 1869 au Lower Fort Garry, par le lieutenant John Stoughton Dennis pour encourager les pourparlers de paix entre la Couronne et les rebelles.

Proclamation imprimée en français en 1869 au Lower Fort Garry par sir William MacDougall qui fut envoyé à titre de lieutenant-gouverneur dans le Nord-Ouest canadien pour réprimer la Rébellion de la rivière Rouge.



En dépit de leur allure peu professionnelle, ces dépliants ont été imprimés par des militaires en garnison au Lower Fort Garry pendant la Rébellion de 1869-1870 menée par Louis Riel. Malgré le fait que les hommes de Riel occupaient l'imprimerie de Winnipeg à ce moment-là, des imprimeurs fidèles à la Couronne ont réussi à introduire clandestinement dans le fort des caractères et une petite presse, de même que des armes et des munitions.



Frances Anne Hopkins (1838-1919)

Laissez pour compte, 1872

Huile sur toile

1986-28-1

Collection Frances Anne Hopkins

Œuvre acquise grâce à une subvention du gouvernement du Canada aux termes de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*

Dans ce tableau, Hopkins illustre un incident emprunté au récit d'un voyage de 1865 qui relate les attaques des Autochtones. Lorsque l'artiste expose cette toile à la Royal Academy Exhibition en 1872, le texte qui l'accompagne explique que « les Indiens des Prairies qui, “sur le sentier de la guerre”, traversent une contrée ennemie, doivent abandonner à son sort tout compagnon malade ou blessé, incapable de voyager à dos de cheval à l'allure nécessaire pour assurer la sécurité du groupe ».



Edward Roper (1833-1909)

Une charrette de la rivière Rouge, Calgary, T. N.-O...., Alberta [actuelle], vers 1887

Huile sur panneau de commerce

1989-446-6

Collection Edward Roper



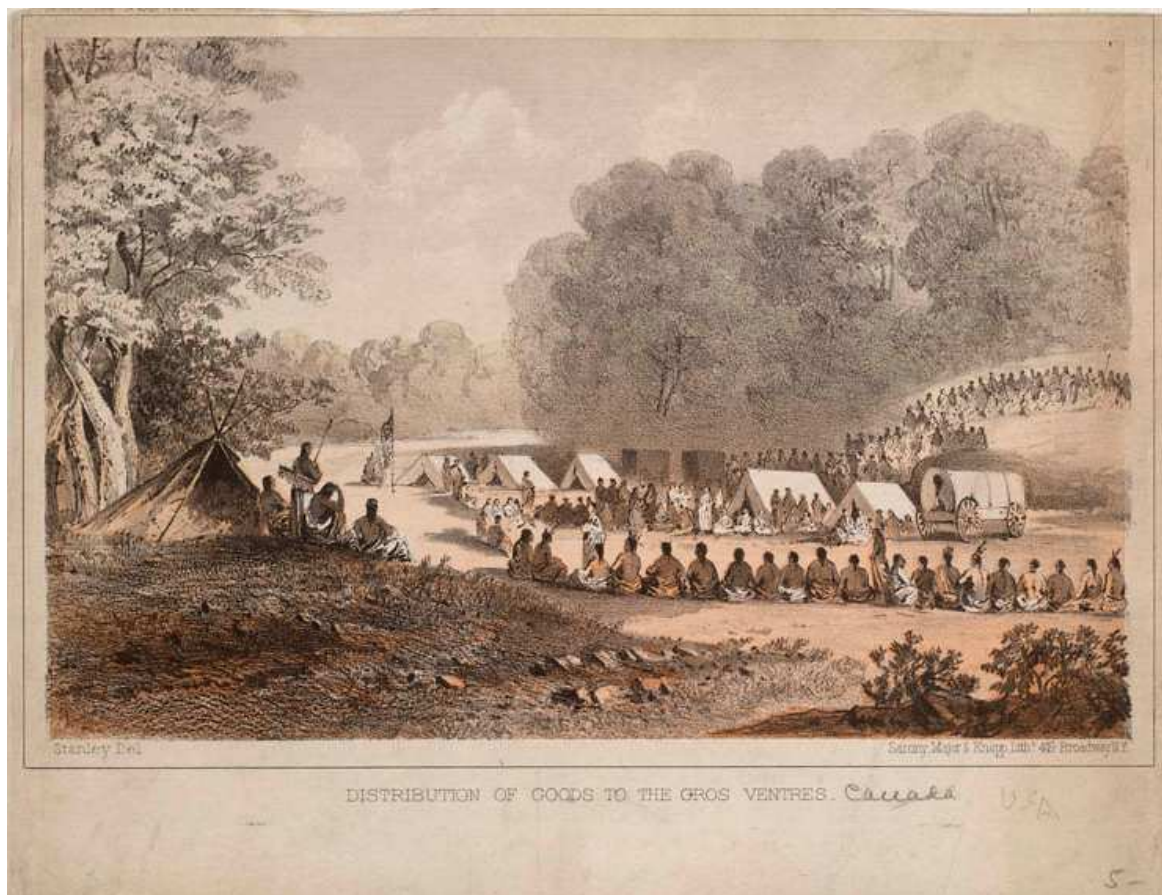
Peter Rindisbacher (1806-1834)

Danse de guerre des Sauks et des Foxes, 1836

Lithographie

Parue dans History of the Indian Tribes of North America de McKenney et Hall; pierre gravée par Richard Corbould; imprimée par Charles Hullmandel

R9266-1048



John Mix Stanley (1814-1872)

Distribution de biens aux Gros Ventres, vers 1857

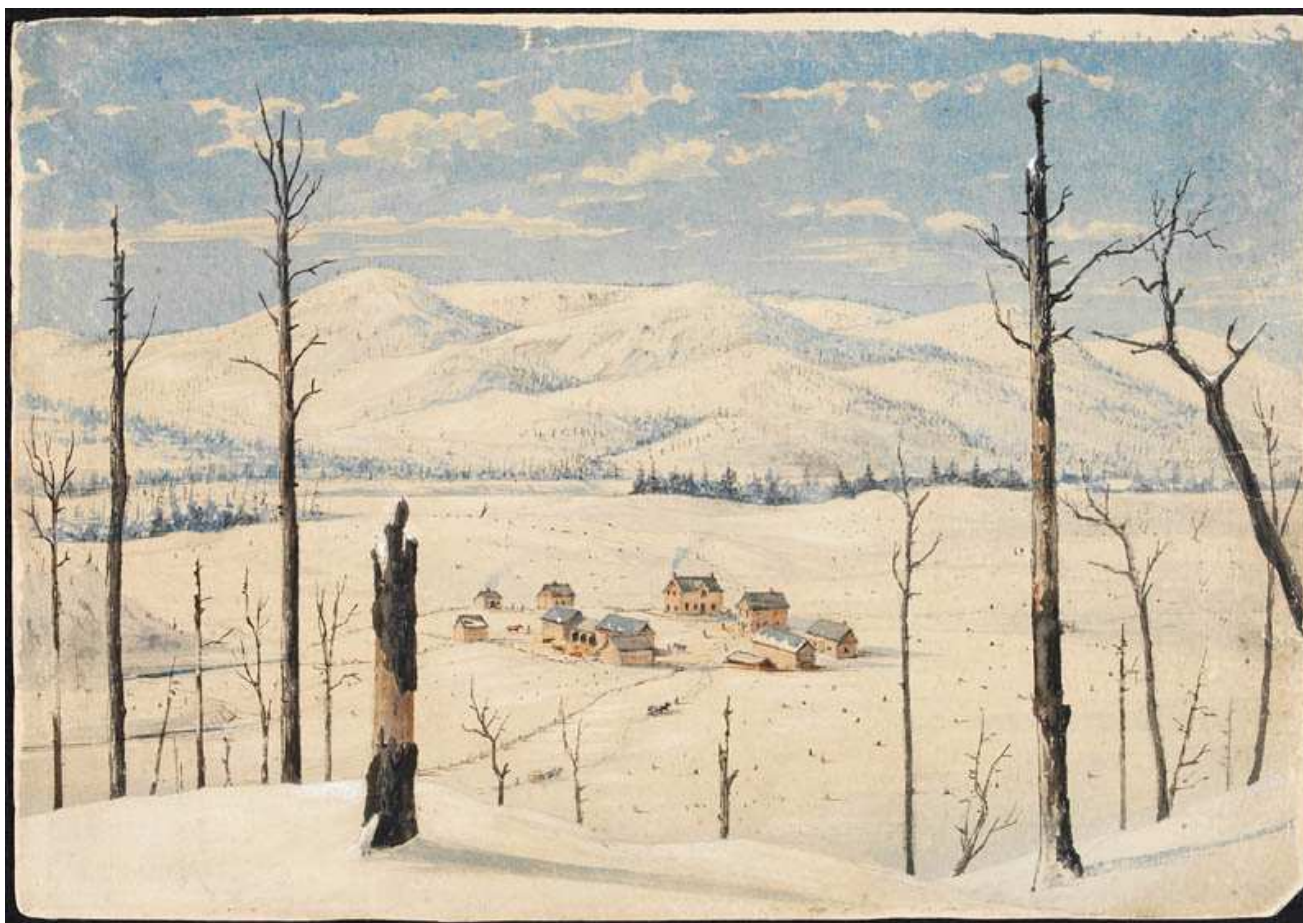
Lithographie

Planche XXI tirée de Report of the United States Pacific Railroad Expedition and Surveys (USPRR) - 47th and 49th Parallels (1855-1860), lithographiée par Sarony, Major & Knapp

R9266-2441



Henry James Warre (1819-1898)
Escalade des Rocheuses lors du retour au
Canada, Alberta [actuelle], vers le 5 mai 1846
Aquarelle et gouache avec crayon sur papier
1965-76-41
Fonds Henry James Warre



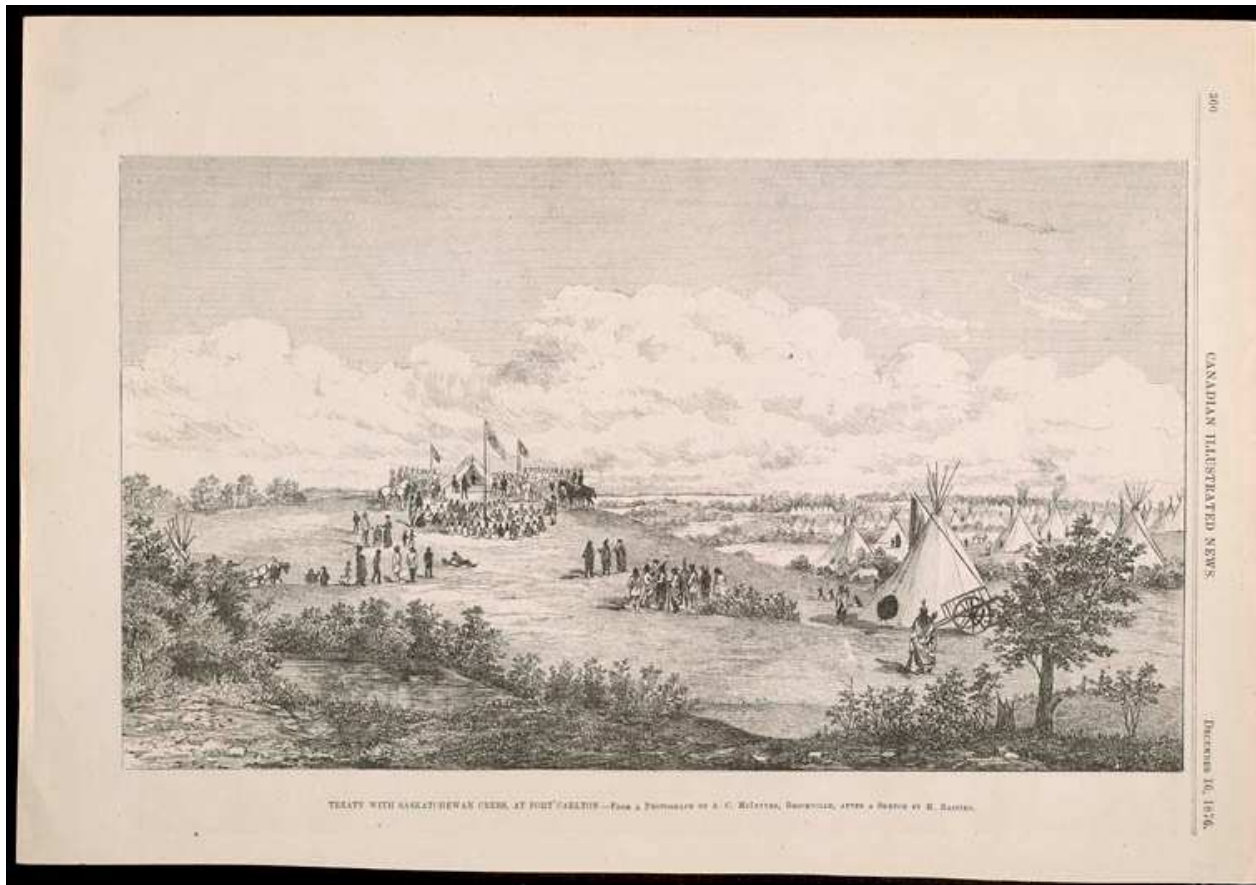
On ne peut dire avec certitude où se situe cette scène, mais elle pourrait représenter le nord du Montana. De tels forts où l'on vend du whisky connaissent une grande popularité à la fin des années 1800. Les marchands de fourrure américains y troquent du whisky contre des peaux de bisons, d'où la nécessité de créer un corps de police à cheval dans le Nord-Ouest.

Artiste inconnu (actif 1870)

Un fort de whisky, à Rivière du Moine, Montana, États-Unis, février 1870

Aquarelle et traces de gouache sur crayon

R9266-512



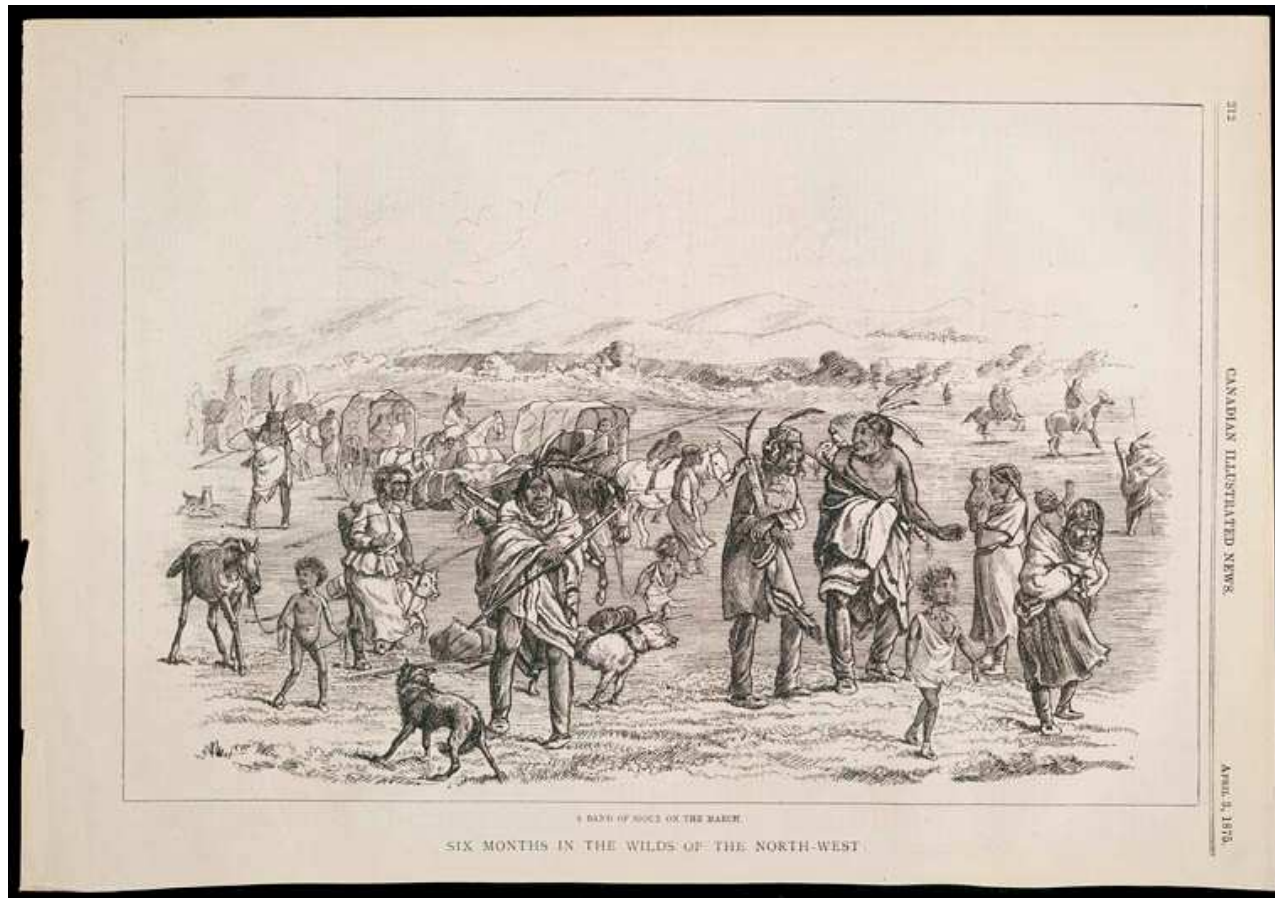
M. Bastien (actif 1876-1877)

Traité signé avec les Cris de la Saskatchewan..., Saskatchewan [actuelle], 1876

Lithographie réalisée à partir d'une photographie de A. C. McIntyre, Brockville, d'après une esquisse de M. Bastien

Publiée dans le *Canadian Illustrated News*, le 16 décembre 1876, p. 360

R9266-3427



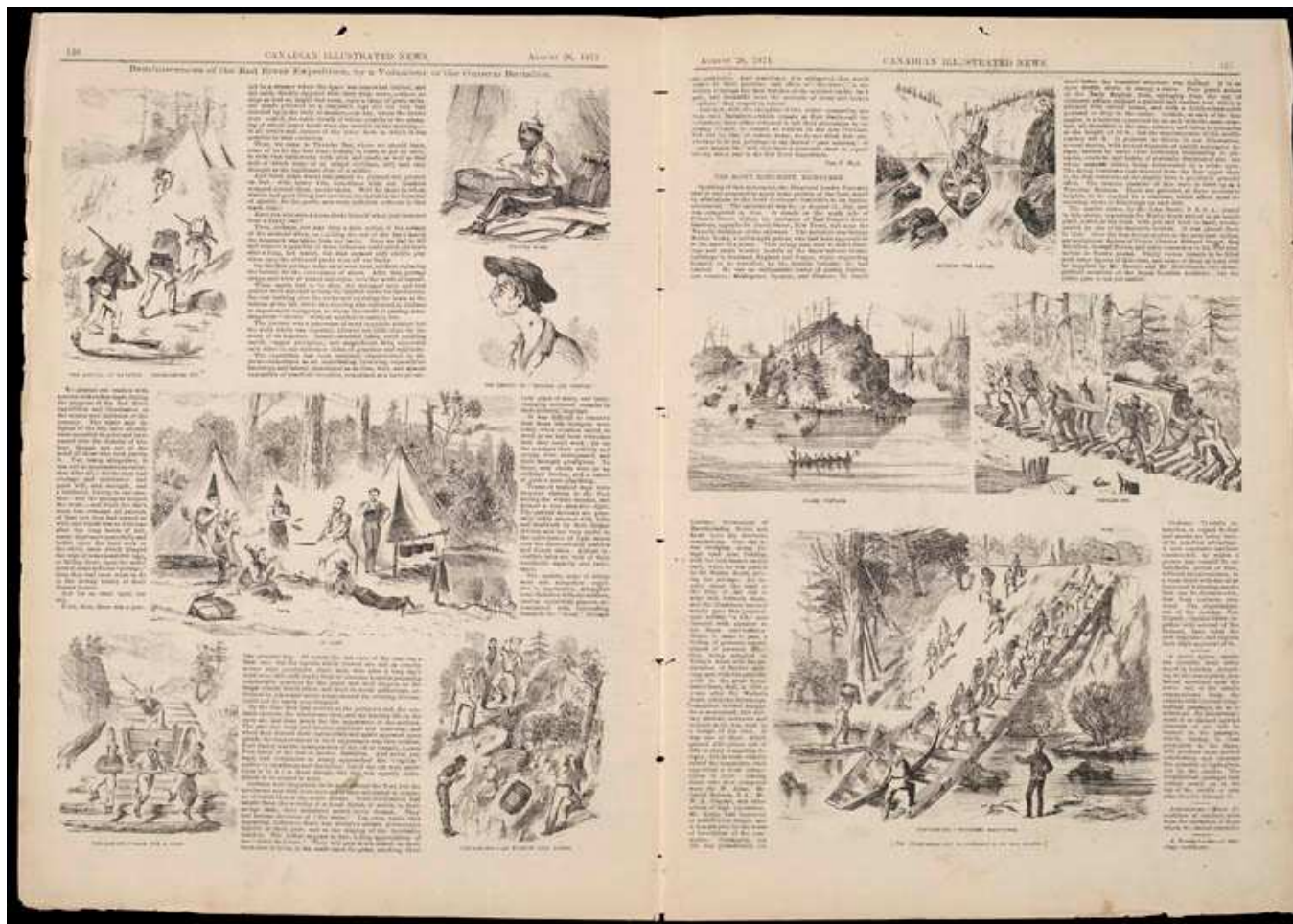
Henri Julien (1852-1908)

Six mois passés dans les régions sauvages du Nord-Ouest; une bande de Sioux en marche,
Saskatchewan [actuelle], 1874

Lithographie

Parue dans le *Canadian Illustrated News*, le 3 avril 1875, p. 212

R9266-3429



Artiste inconnu (actif 1870)

Souvenirs d'un volontaire du bataillon de l'Ontario sur l'expédition à la rivière Rouge, Manitoba, 1870

Leggotype

Paru dans le *Canadian Illustrated News*, le 26 août 1871, p. 136

R9266-3428



Robinson Lyndhurst
Wadmore (actif 1883-
1910)
Hostilités et retraite à Cut
Knife Hill, Saskatchewan,
le 2 mai 1885
Aquarelle sur mine de
plomb
R9266-398

La lumière (sans filtre) peut agir en tant que catalyseur d'une réaction chimique et causer l'assombrissement ou le jaunissement du papier. Dans cet exemple, les bords étaient protégés antérieurement par un passe-partout ou un cadre. C'est dans la partie du ciel que le jaunissement à l'intérieur de la fenêtre du passe-partout est le plus évident. Le traitement de conservation-restauration a permis d'atténuer considérablement le jaunissement dans cette zone. Lorsque une aquarelle ou une estampe doit être encadrée, le personnel de Bibliothèque et Archives Canada suggère qu'une vitre anti-UV soit utilisée et que les documents ne soient jamais accrochés sous la lumière directe du soleil.



Robinson Lyndhurst
Wadmore (actif 1883-
1910)

Le petit Khyber Pass près
de Battleford,
Saskatchewan, le 16 avril
1885

Aquarelle et traces de
gouache sur mine de
plomb
R9266-399

La tache autour du périmètre de cette oeuvre a été causée par un contact prolongé avec des matériaux acides du passe-partout précédent. Le traitement de conservation-restauration a permis d'atténuer considérablement ce type de jaunissement. Pour éviter de tels dommages similaires à long terme provenant de matériaux de qualité médiocre, le personnel de Bibliothèque et Archives Canada utilise des papiers, des cartons de montage et des pochettes de stockage à pH neutre.

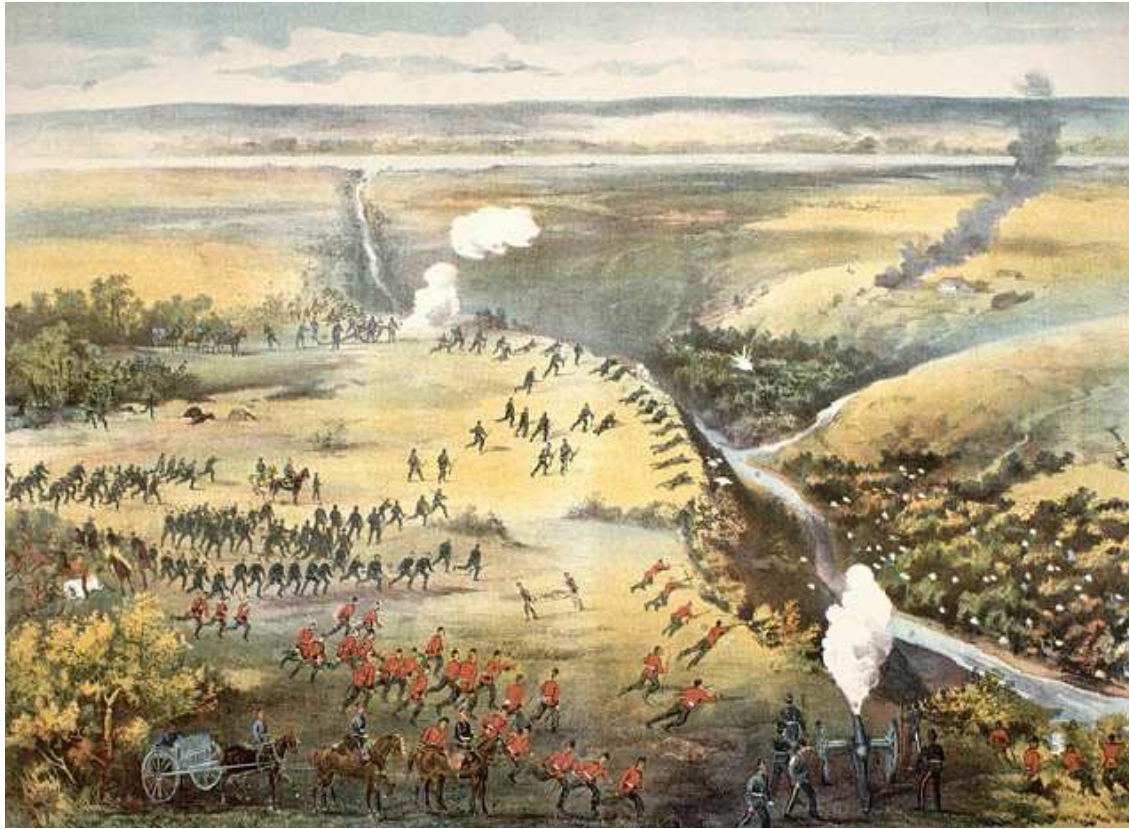


Le sergent Grundy (actif 1885)

La prise de Batoche, Saskatchewan, le 12 mai 1885

Lithographie en couleur

Imprimée par la Toronto Lithographing Company; publiée par la Grip Print & Publishing Company, Toronto
R9266-3313



Fred W. Curzon (actif vers 1862-1890)

La bataille de Fish Creek,
Saskatchewan, le 24 avril 1885

Lithographie en couleur

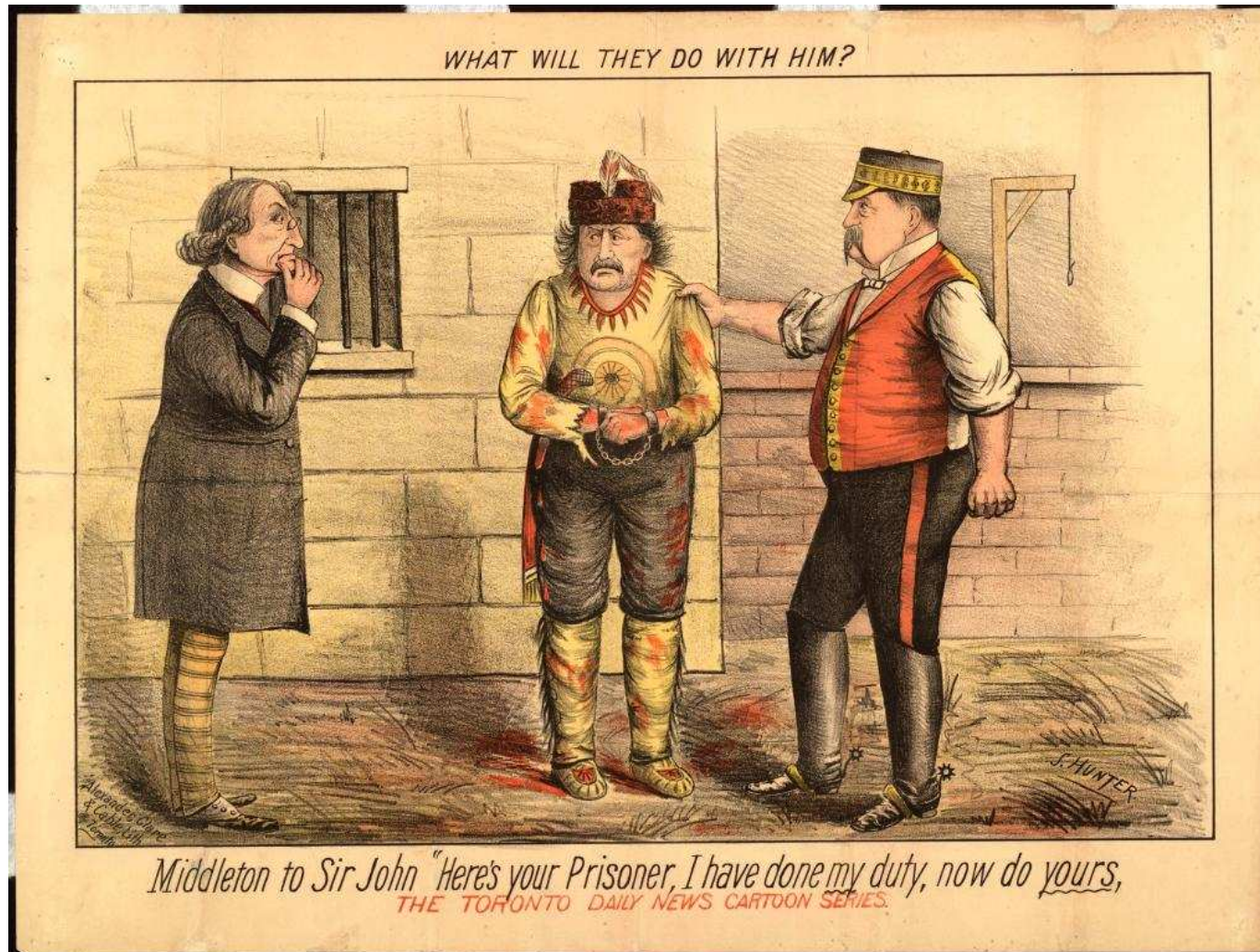
Imprimée par la Toronto

Lithographing Company; publiée
par la Grip Print & Publishing

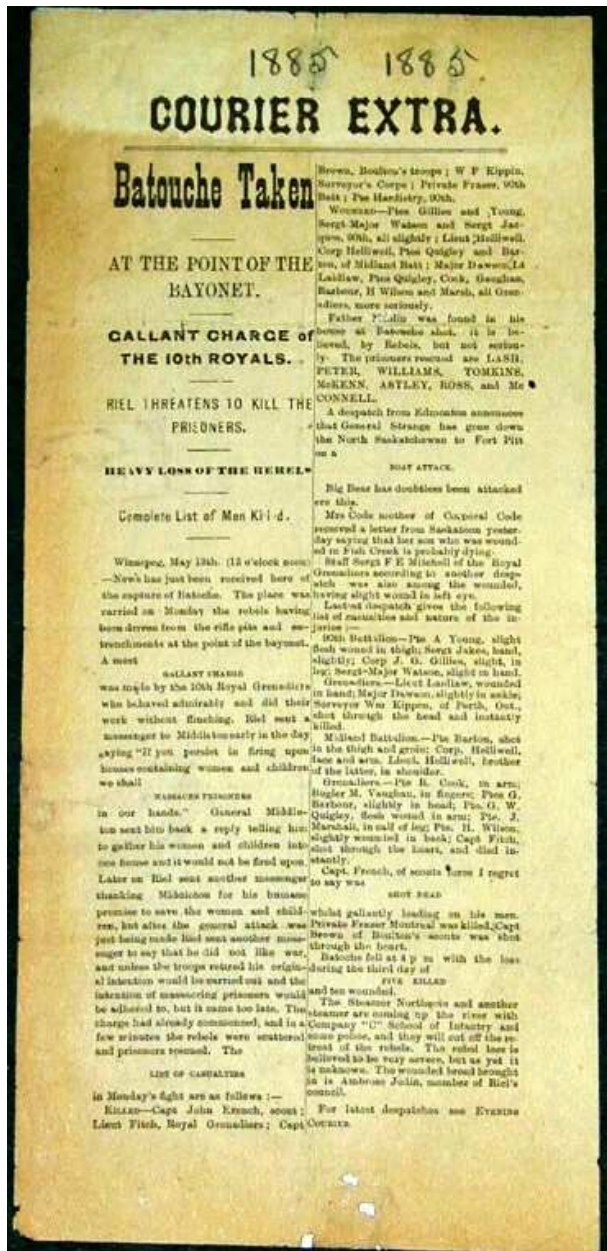
Company, Toronto

R9266-3315

La Rébellion du Nord-Ouest de 1885 résulte des griefs entretenus par les Autochtones, les Métis et les colons européens. Le 2 mai 1885, les troupes du gouvernement du Canada affrontent les Cris et les Assiniboines près de Cut Knife Creek. Les Autochtones ont l'avantage sur le terrain et à couvert, et les troupes du gouvernement doivent battre en retraite. Mais la prise de Batoche, après trois jours de bataille, met fin à l'insurrection, même si la résistance se poursuit jusqu'au 4 juin.



Supplément du Toronto Daily News, dessins humoristiques montrant Louis Riel livré à sir John A. Macdonald, 1885



Tract annonçant la prise de Batoche, Saskatchewan, imprimé à Brantford, Ontario, 1885



Robert William Rutherford (1857-1933)

Poundmaker rend les armes au major général Middleton, à Battleford, Saskatchewan, le 26 mai 1885; image peinte en 1887

Huile sur toile

1991-274-2

Collection Robert W. Rutherford

Deuxième Partie: *Terres nouvelles, nouveaux peuples*

Le Nord-Ouest, qui s'étend jusqu'au Pôle Nord, présente des traits géographiques et climatiques très variés. Un grand nombre de peuples autochtones y habitent, et la région abrite une faune et une flore diversifiées. À l'origine, les Européens ont une connaissance de la nature et des habitants du Canada qui va de l'observation scientifique rigoureuse à la description farfelue ou fantastique. Avec le temps, les nouveaux colons apprennent des Autochtones à survivre dans cet environnement hostile et même mortel, et adoptent aussi leurs façons de se vêtir, de se nourrir et de se loger, de même que leurs modes de transport et leur médecine.



Otto Sinding (1842-1909)
Chasse à l'ours polaire, fin du XIXe siècle
Huile sur toile
1977-56-1
Collection Otto Sinding



Edward Roper (1833-1909)

Des Indiens de la tribu des Sharks, réserve Crooked Lakes, près de Broadview, T.N.-O., Saskatchewan [actuelle], vers 1887

Huile sur carton de commerce apprêté

1989-446-9

Collection Edward Roper



Artiste inconnu
Bison, 1750-1780
Eau-forte et aquarelle
R9266-2530

Cette épreuve provient d'une série ou d'un livre non identifiés publiés en italien. La tête fantaisiste de l'animal le montre avec de grands yeux étonnés et la langue tirée. Un long texte sous l'image décrit les caractéristiques du bison.



Peter Rindisbacher (1806-1834)

Bison et coyotes, 1834

Lithographie en couleur

Lithographie par Endicott and Son pour l'*American Turf Register and Sporting Magazine*

R9266-1043



Peter Rindisbacher (1806-1834)

Coyote, 1835

Lithographie en couleur

Imprimée par Childs and Inman pour l'*American Turf Register and Sporting Magazine*

R9266-1044



John James Audubon
(1785-1858)
*Le castor « fiber
americanus », linn., 1844*
Lithographie
Lithographie par J. T.
Bowen, Philadelphie
R9266-624



George Edwards (1694-1773)
Le grand canard noir de la baie d'Hudson,
1742
Eau-forte et aquarelle
R9266-2515



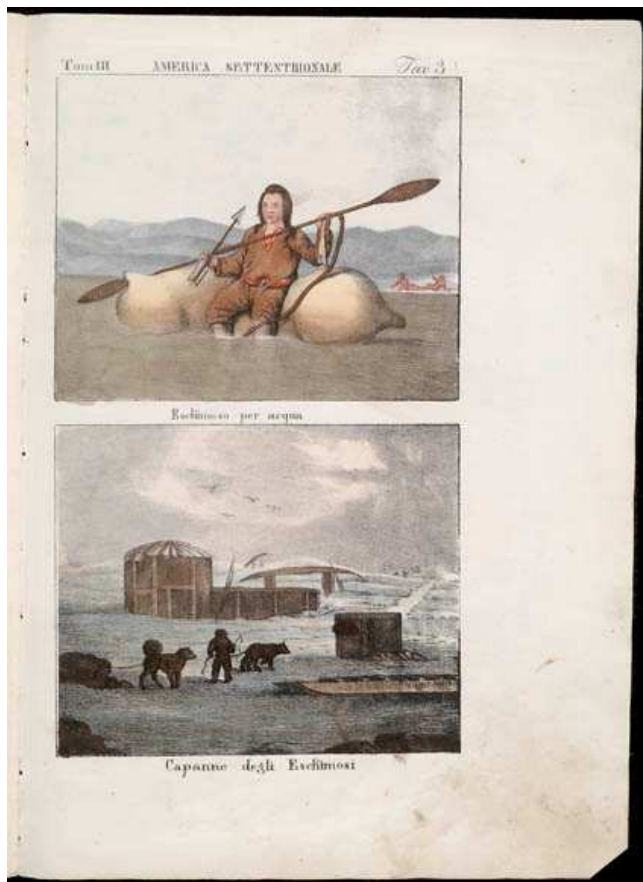
George Edwards (1694-1773)

Le porc-épic de la baie d'Hudson, 1742

Eau-forte et aquarelle

R9266-2520

F. D. (actif dans les années 1820), d'après
George Francis Lyon (1795-1832)
Un Sadlermiut propulse une embarcation
gonflable en peau de morse à l'aide d'une
pagaie, Nunavut [actuel], vers 1825
Aquarelle avec plume et encre
R9266-30



D'après George Francis Lyon (1795-1832)
Un Sadlermiut propulse une embarcation gonflable en
peau de morse à l'aide d'une pagaie, Nunavut [actuel],
vers 1840
Estampe, publiée en allemand dans une publication
anglaise non identifiée
R9266-2390



A. S. B. B. B. INDIAN. TRAVELLING WITH HIS FAMILY IN WINTER NEAR LAKE WINNIPEG.

D'après Peter
Rindisbacher (1806-
1834)
*Un Indien Souteaux
voyage avec sa
famille près du lac
Winnipeg en hiver,
Manitoba [actuel],
1824*
Lithographie coloriée
à la main
Conçue par H. Jones
RIA; W. Day's
Lithography, Londres
R9266-1042



Artiste inconnu (actif vers 1840)

Un Indien propulse son canot à l'aide d'une pagaie, Territoires du Nord-Ouest, vers 1840

Aquarelle

R9266-466



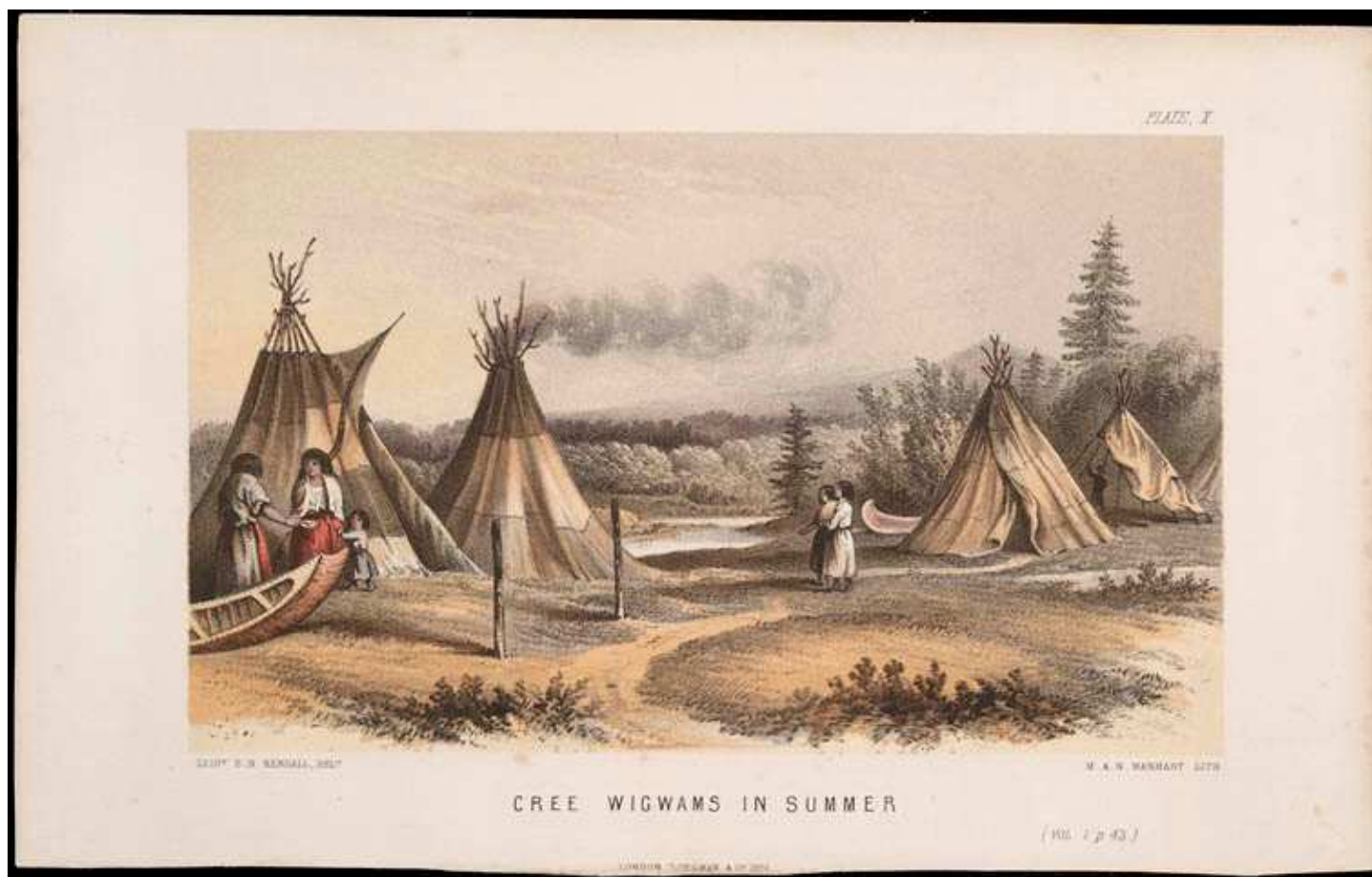
Inhabitants of North America, near Hudson's Bay, with their manner of Killing Wild Fowl. 10-

Artiste inconnu (actif vers 1770), d'après John White (vers 1545-1606)

Des habitants de l'Amérique du Nord, près de la baie d'Hudson, démontrent comment ils tuent le gibier à plumes, vers 1770

Estampe

R9266-2430



Edward N. Kendall (1800-1845)

Des tipis de la tribu des Cris en été, 1851

Lithographie

M. and N. Hanhart Lithographer; publiée par Longman and Co., Londres

R9266-2655



Peter Rindisbacher (1806-1834)

L'intérieur d'une tente de Sioux, Manitoba [actuel], vers 1834

Estampe et eau-forte au pointillé coloriée à la main

Y. Yeager, lithographe; publiée par J. B. Seeley and Son, Londres

R9266-1050



George Back (1796-1878)
Un campement dans les bois, Saskatchewan [actuelle], 1827
Aquatinte et estampe
Gravée par Edward Francis Finden
R9266-564



HUNTING THE BUFFALO.

DESIGNED BY P. RINDISBACHER, PHILADELPHIA.
ENGRAVED BY J. T. BOWEN, PHILADELPHIA.
Published according to an Act of Congress in the year 1836 by F. W. Greenough, Philadelp^ha.

Peter Rindisbacher
(1806-1834)

La chasse au bison,
1836

Lithographie

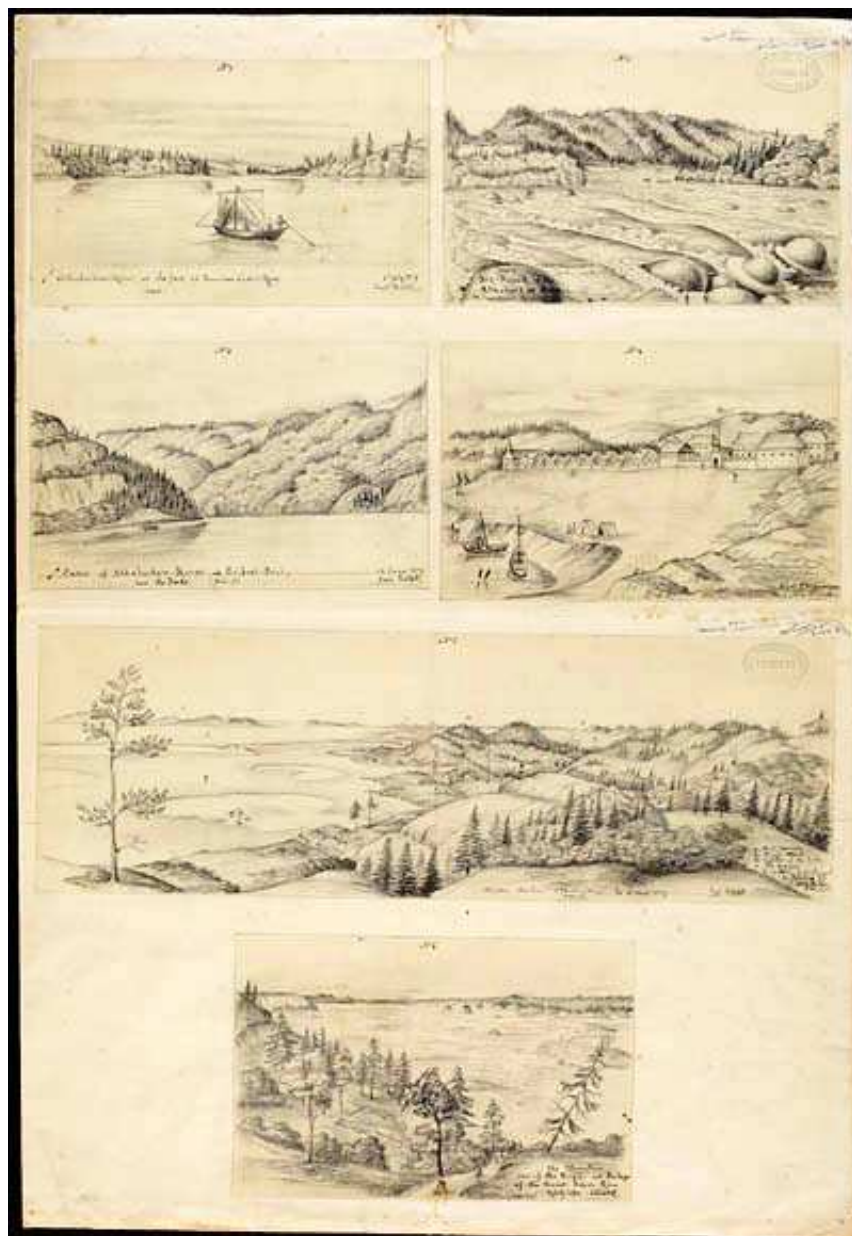
Imprimée et coloriée
chez J. T. Bowen's

Lithographic

Establishment; publiée
par F. W. Greenough,

Philadelphie

R9266-1049



Émile Petitot (1838-1916)

Six esquisses au crayon du territoire
d' Athabasca, Alberta [actuelle], montées sur une
feuille de papier vélin entoilé une face et plié
R9266-340

Chaque vue est numérotée et porte un titre
inscrit à l'encre

no 1 La rivière Athabasca, à la fourche de la rivière du lac Rein-deer, le 1er juillet 1879

Crayon

R9266-340:a

no 2 Les grands rapides de la rivière Athabasca, le 21 juin 1879

Crayon

R9266-340:b

no 3 Cañon de la rivière Athabasca, à la pointe Colbert, près des Fourches, le 18 juin 1879

Crayon

R9266-340:c

no 4 Fort Chipewyan, mai 1879

Crayon

R9266-340:d

En 1788, la Compagnie du Nord-Ouest établit le poste de Fort Chipewyan sur la pointe nord-ouest du lac Athabasca. Le fort se trouve au cœur de l'exploration des territoires du Nord et du commerce de la fourrure; c'est aussi le point névralgique des rivalités féroces qui opposent la Compagnie de la Baie d'Hudson à la XY Company. On considère Fort Chipewyan comme la première colonie européenne de l'Alberta d'aujourd'hui.

no 5 Le lac Athabasca, le 4 mai 1879; 1. La mission catholique romaine; 2. Dog's-Head; 3. Effluent du lac; 4. Les Quatre Fourches; 5. Le véritable canal principal; 6. Potatoes Island; 7. Fond asséché du lac, le 4 mai 1879

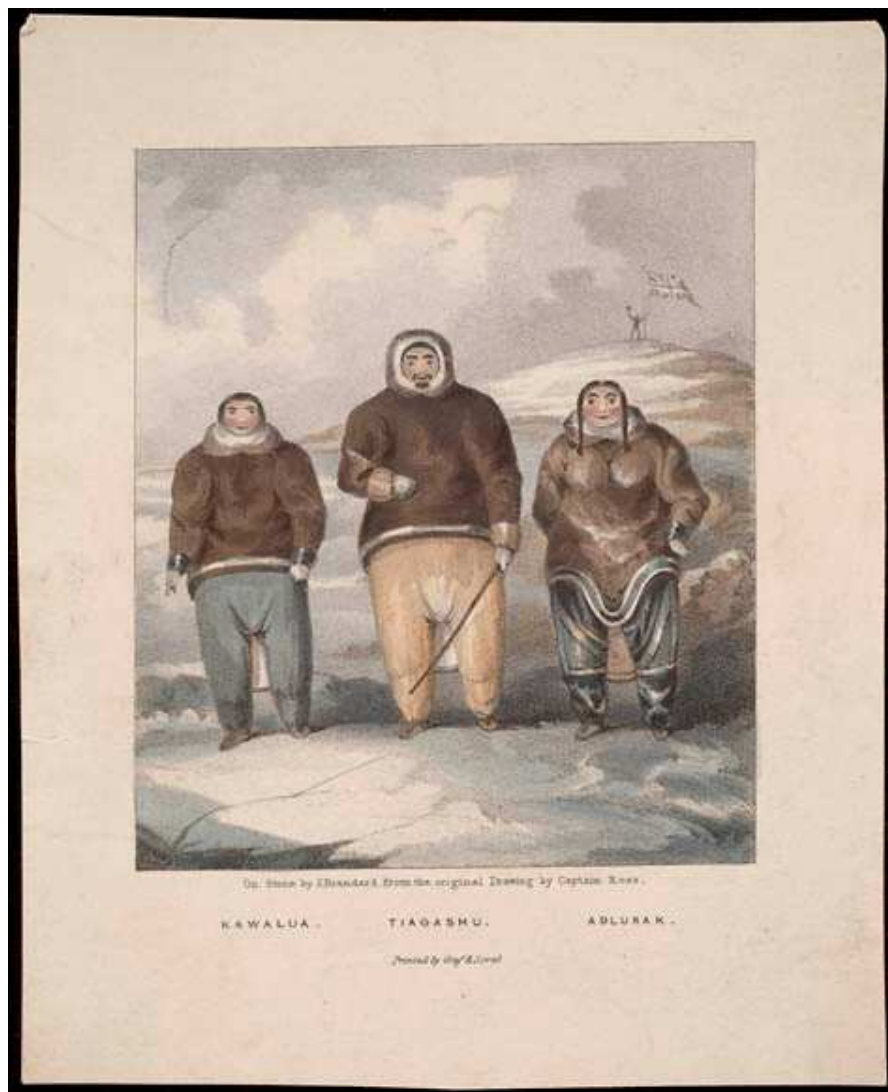
Crayon

R9266-340:e

no 6 La montagne; l'un des rapides et des portages de la rivière Great Slave, le 8 juillet 1871

Crayon

R9266-340:f



Capitaine John Ross (1777-1856)

Kawalua, Tiagashu, Adlurak, vers 1830

Lithographie

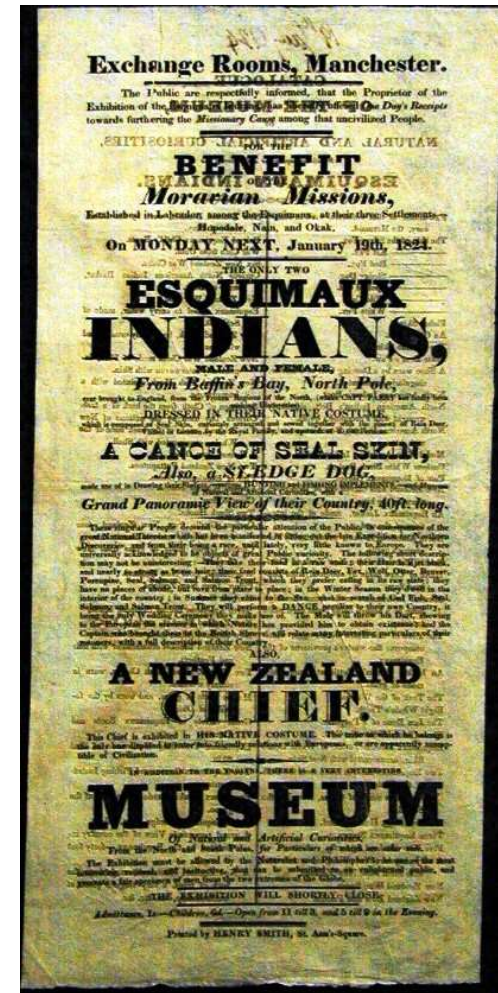
Pierre gravée par J. Brandard; imprimée par Graf
and Soret, 1835

R9266-2842



Artiste inconnu (actif XVIIIe siècle)
Costumes des Indiens
Esquimaux de la baie d'Hudson,
 1878
 Estampe
 Gravée pour *A New and Complete Collection of Moore's Voyages and Travels...*
 R9266-2364

Avis annonçant une exposition tenue en 1824 à Manchester, en Angleterre, où deux Inuits en costume traditionnel ont été « exhibés ».



La culture des peuples autochtones nord-américains fascine le public britannique tout au long des XVIIIe et XIXe siècles.

Troisième partie: Vie et loisirs

Les vastes territoires du Nord-Ouest offrent maintes possibilités de développement. Les premières colonies agricoles se concentrent dans la vallée de la rivière Rouge. Toutefois, avec la chasse intensive du bison qui menace la survie de l'espèce, et la création, dans les années 1880, du chemin de fer du Canadien Pacifique, les colons européens se voient ouvrir des millions d'acres de terrain dans les Prairies canadiennes. D'anciens postes de traite des fourrures deviennent d'importants centres urbains et approvisionnent une grande partie de l'arrière-pays.



William George Richardson Hind (1833-1889)

Une maison de colons du Manitoba et une charrette de la rivière Rouge, Manitoba, vers 1870

Huile sur panneau de commerce

1937-283-1

Collection William Hind



Edward Roper (1833-1909)

Sur Crooked Lakes [fleuve Qu'appelle], réserve Moran [réserve Sakimay 74], T.-N.-O., Saskatchewan [actuelle], 1887

Huile sur papier vélin

1989-446-5

Collection Edward Roper



William George Richardson
Hind (1833-1889)
La chasse au canard,
Manitoba, vers 1870
Huile sur panneau
1937-281-1
Collection William Hind



Peter Rindisbacher (1806-1834)

Scène d'été dans les environs de Fort Douglas, le fort de la Compagnie, sur la rivière Rouge, [Manitoba actuel], réalisée sur le vif en juillet 1822

Aquarelle sur crayon

1988-250-37

Collection Peter Rindisbacher



Stephen Pearce (1819-1904)

George Simpson, gouverneur de la Terre de
Rupert, 1857

Mezzotinte

Gravée par James Scott; publiée par Henry
Graves & Co., Londres

R9266-1029



D'après Peter Rindisbacher (1806-1834)

Le gouverneur de la rivière Rouge, Baie d'Hudson, voyage en canot léger, 1824

Lithographie coloriée à la main

W. Day's Lithographic Establishment, Londres

R9266-1041



Artiste inconnu (actif
vers 1844)
Des Indiens traversent
sur les glaces, 1845
Lithographie en
couleur
R9266-566

Après le traitement de conservation-restauration, l'estampe comporte encore des traces de poussière, des marques de doigt et des taches. Des traces et trainées d'eau sont visibles le long des bords du papier et le ciel est taché. Il est important de manipuler les estampes avec soin et de les protéger en les encadrant ou en les stockant dans des pochettes à pH neutre.



Artiste inconnu (actif vers 1844)

Un missionnaire accompagné de guides indiens descend les rapides en canot, 1845

Lithographie en couleur

R9266-3442



H. A. Strong (actif 1881-1884)

L'intérieur de Fort Garry : scène aujourd'hui disparue montrant les premières années de notre pays,
Manitoba [actuel], 1884

Lithographie

Burland Lithography Company, Montréal

R9266-3440



OLD FORT GARRY.

(WINNIPEG, MANITOBA.)

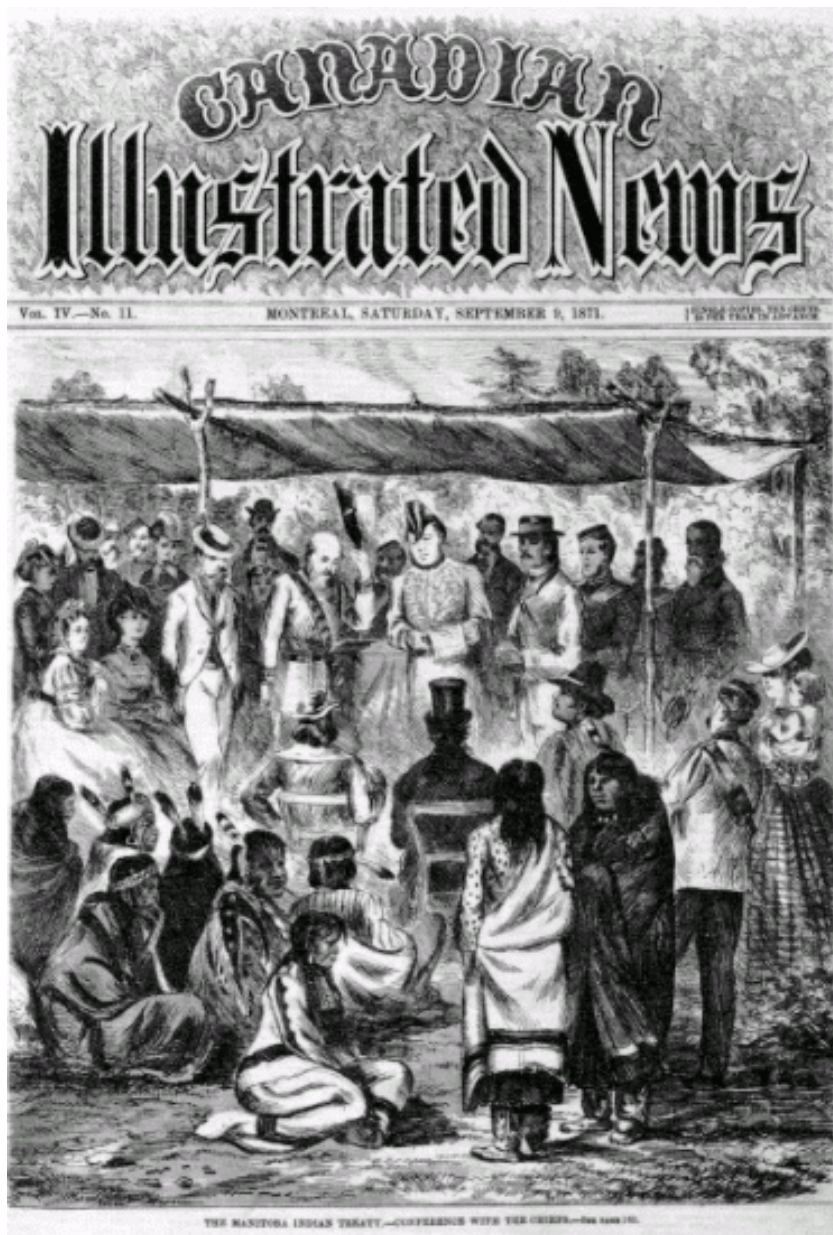
Illustration by G. Kemp.

G. Kemp (actif dans les années 1880)

*L'ancien Fort Garry,
Winnipeg, Manitoba,
démoli en 1881*

Lithographie en couleur
Mortimer Lithographer
& Co., Ottawa

R9266-3441



Artiste inconnu (actif 1871)

Le traité indien du Manitoba : rencontre avec les chefs, le 9 septembre 1871

Leggotype paru en première page du *Canadian Illustrated News*

R9266-3426



Artiste inconnu (actif dans les années 1870)

Le marquis de Lorne; Les Campbell arrivent, page couverture d'une partition, vers 1871

Chromolithographie, Publiée par Stannard and Son, Londres R9266-3813

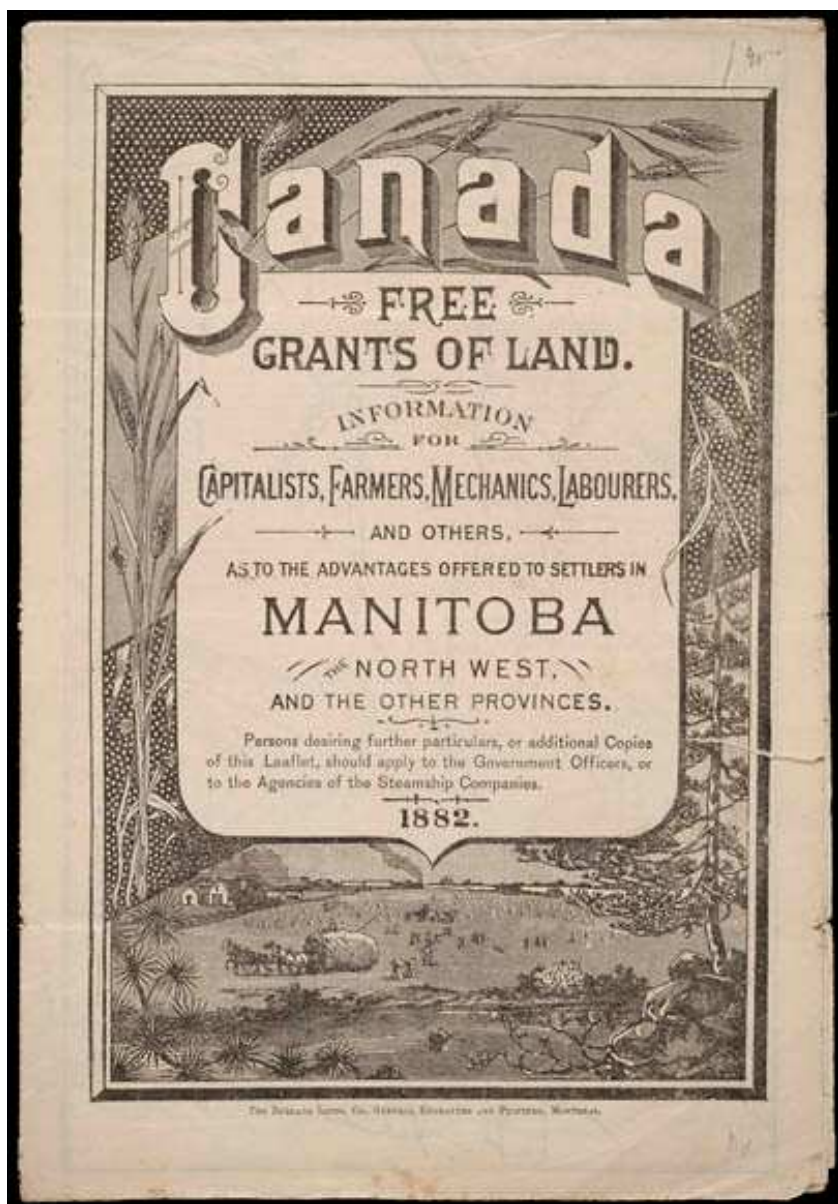
Artiste inconnu (actif dans les années 1870)

Le quadrille de la princesse Louise, ou mélodies écossaises, page couverture d'une partition, 1871

Chromolithographie, Publiée par Stannard and Son, Londres R9266-3815



Le marquis de Lorne, époux de la princesse Louise, la fille de la reine Victoria, est nommé gouverneur général du Canada en 1878. Fervent défenseur des colonies de l'Ouest, il entreprend, en 1881, un long et pénible voyage qui le mène d'Ottawa à Calgary. De nombreux journalistes affiliés à des journaux anglais ou écossais l'accompagnent. Les comptes rendus qu'ils publient suscitent un très grand intérêt pour l'émigration.



Artiste inconnu

Canada, cession de terres gratuites. Information à l'intention des capitalistes, des fermiers, des mécaniciens, des ouvriers et autres..., 1882

Prospectus comportant une carte du Canada

Burland Limited Company

R9266-1535

FREE FARMS FOR THE MILLION

DOMINION OF CANADA

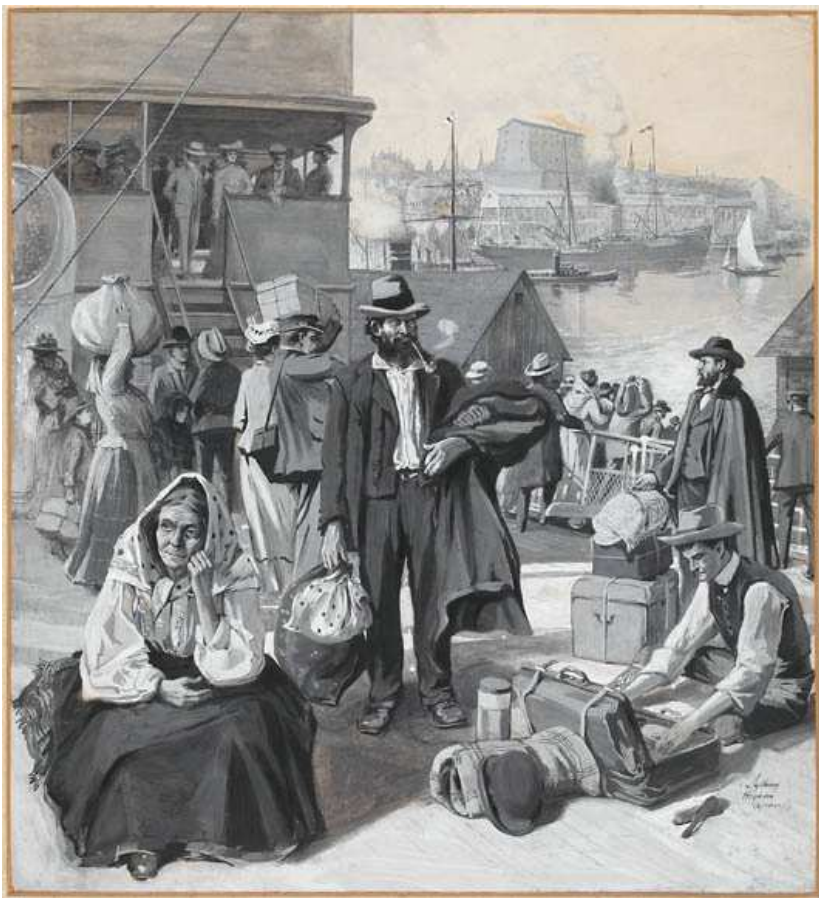
Red River Valley
 Fertile Plains
 Vast Coal Fields
 Climate the healthiest in the world.

FREE FARMS of 160 ACRES
 MANITOBA, CANADIAN NORTH-WEST AND BRITISH COLUMBIA

DOMINION LINE
 Royal Mail Steamships

Between LIVERPOOL, BRISTOL and MONTREAL
 HALIFAX and PORTLAND, MAINE, in Winter.
 FLINN, MAIR & MONTGOMERY.

Affiche où sont proposées des terres agricoles gratuites dans le Nord-Ouest canadien, parue à Londres, vers 1890



Sydney Higham (actif vers 1890-1905)
Des immigrants arrivent au quai de Québec,
Québec, 1904
Gouache grise, noire et blanche sur mine de plomb
R9266-273

Ce dessin a servi à illustrer un reportage sur l'immigration publié dans un journal. Fortement narratif, ce document montre une foule d'immigrants qui attendent sur le pont d'un bateau à vapeur le moment de débarquer. Au premier plan, une vieille femme se repose, méditant sur l'avenir; un jeune homme prépare sa valise; et un homme tient ses affaires amassées en ballot. Entre 1896 et 1914, quelque trois millions de nouveaux arrivants s'installent au Canada, et la plupart s'en vont à l'Ouest.

La couleur brun-jaunâtre visible à travers les gouaches noire, grise et blanche de cette oeuvre est en fait un jaunissement. L'image était en contact direct avec un papier cartonné acide. Le jaunissement est plus prononcé dans les zones où la gouache était appliquée en couche plus mince, par exemple dans la zone du ciel. À cause de la fragilité du tracé et de l'épaisseur du papier cartonné, les options en matière de traitement étaient limitées. Le conservateur-restaurateur a caché les zones les plus jaunies avec des aquarelles et des pastels. Afin de prévenir de tels dommages similaires à long terme, le personnel de Bibliothèque et Archives Canada conseille aux artistes d'utiliser uniquement des matériaux de qualité Archive.



Artiste inconnu
Noël au Manitoba, vers 1890?
Gravure sur bois
Publiée dans un magazine non
identifié du XIXe siècle
R9266-1556

Quatrième Partie: À la recherche du passage du Nord-Ouest

Les expéditions d'exploration en vue de découvrir une route vers la Chine en passant par le Nord ont pour effet de faire connaître le Nord aux peuples d'Europe occidentale. Martin Frobisher est le premier à prendre la mer en 1576, suivi d'autres explorateurs, tels Henry Hudson, Luke Foxe, Thomas James et William Ellis, qui ont peu à peu fait connaître cette terre et ses habitants.

Des marchands de fourrures, dont Hearne et Mackenzie, apportent d'autres informations. Ils explorent l'Ouest, plus particulièrement le Nord au-dessus du cercle arctique, où ils découvrent un accès à l'océan Arctique. Après les guerres napoléoniennes, la Marine royale poursuit la mission de sir John Franklin, George Back et William Parry. Après la disparition de l'expédition de Franklin à la fin des années 1840, plusieurs autres expéditions d'origine britannique, canadienne, américaine et française tentent de déterminer ce qui est arrivé à Franklin et à ses hommes.



The Wintering Creek in Hayes River.



A View of Montagu House from Beaver Creek

Artiste inconnu (actif 1746-1747)

L'anse d'hivernage, rivière Hayes; la maison Montagu vue depuis Beaver Creek, Manitoba [actuel], 1748

Eau-forte par J. Mynde (vers 1740-1770)

Publiée dans *A Voyage to Hudson's Bay, ... in the years 1746 and 1747...*, par Henry Ellis, Londres; imprimée pour H. Whitridge, p. 152

1981-70-10

Collection J. Coles



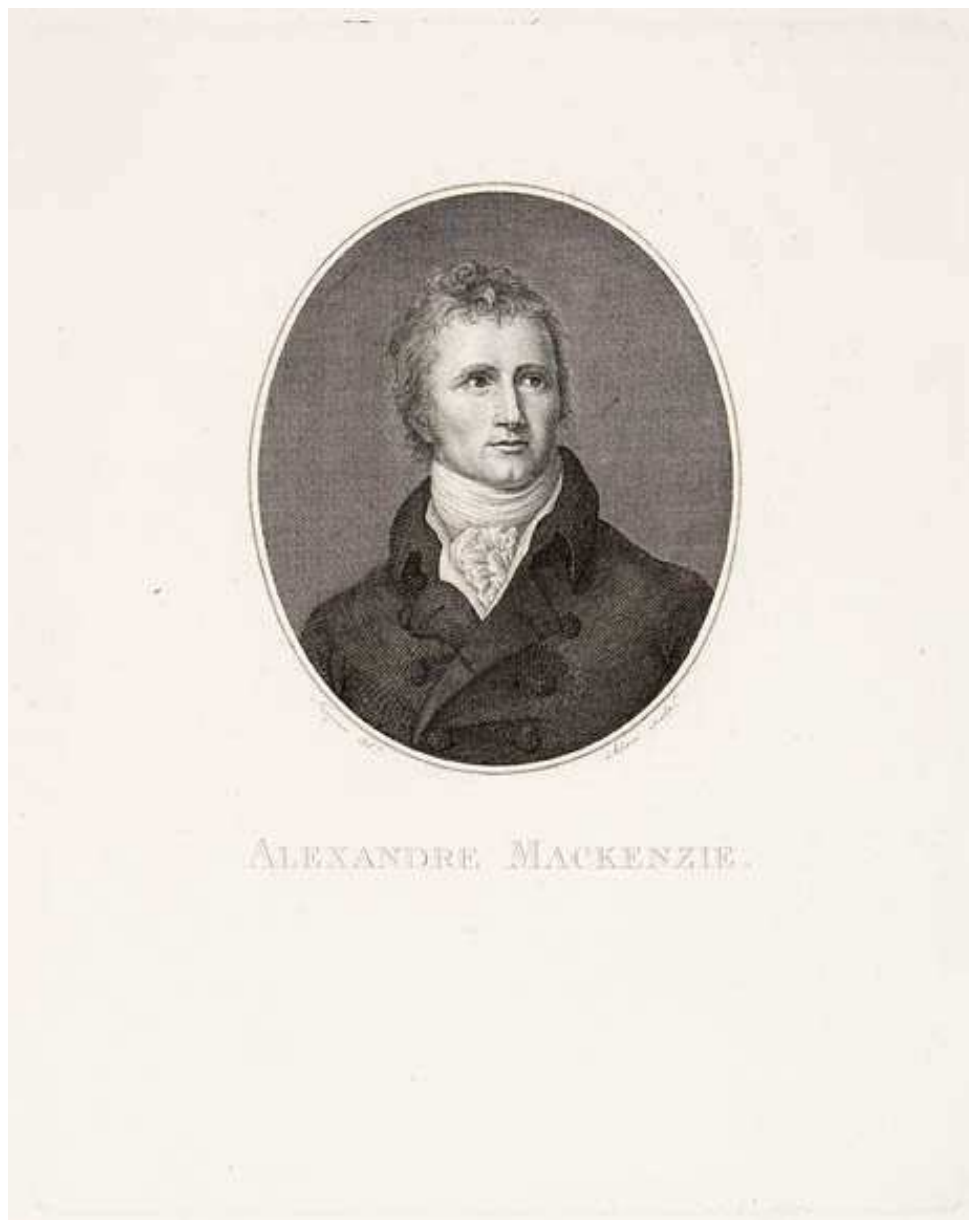
Artiste inconnu (actif 1796)

M. Samuel Hearne, l'ancien chef de Fort Prince of Wales, 1796

Estampe au pointillé

Publiée par J. Sewell pour le *European Magazine*

R9266-3032



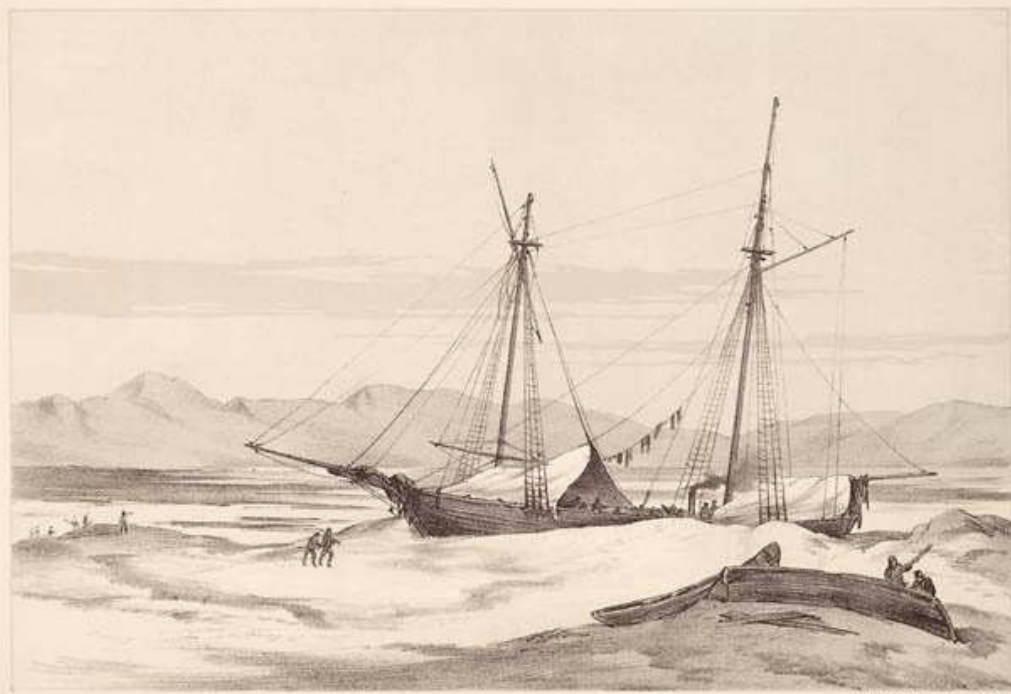
D'après Thomas Lawrence (1769-1830)

Alexandre Mackenzie, 1802

Estampe

Gravée par Victor Adam

R9266-3034



H. M. SHIP "DOROTHEA" BESET IN THE ICE, JUNE 11th 1818.

Artiste inconnu, peut-être
d'après George Back (1796-
1878)

*Le HMS Dorothea,
prisonnier des glaces, le 11
juin 1818*

Lithographie en couleur

McFarlane and Erskine

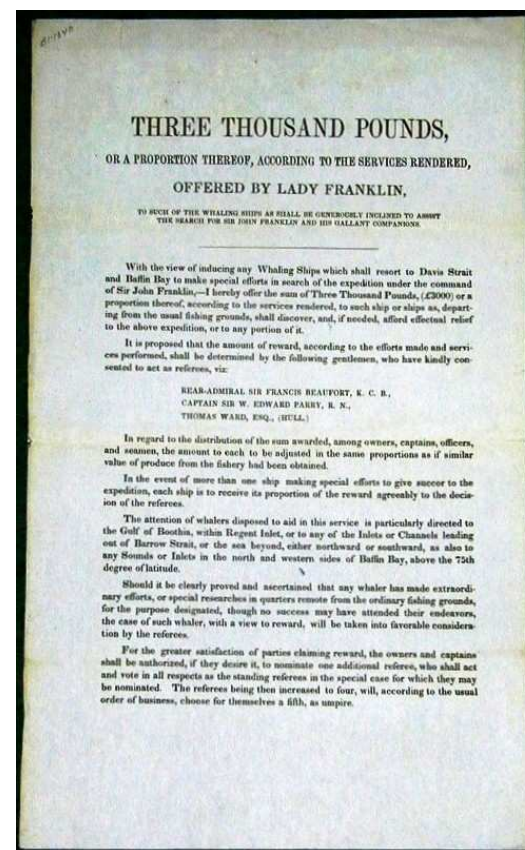
Lithography

R9266-2123



D'après Thomas Charles Wageman (1787-1863)
Le capitaine Franklin de la Marine royale, 1823
 Eau-forte et estampe
 Gravée par W. T. Fry; publiée par John Letts, Londres, 1823
 R9266-3036

Avis publié en 1849 par lady Franklin, par lequel elle offre une récompense de 3000 £ à quiconque fournira de l'information sur l'expédition dirigée par son mari.



Sir John Franklin (1786-1847) et son équipage disparaissent en 1845, au cours d'une expédition pour trouver le passage du Nord-Ouest. Pendant quinze ans, lady Jane Franklin encourage les recherches et promet des récompenses à quiconque fournira toute information concernant son mari.



George Back (1796-1878)

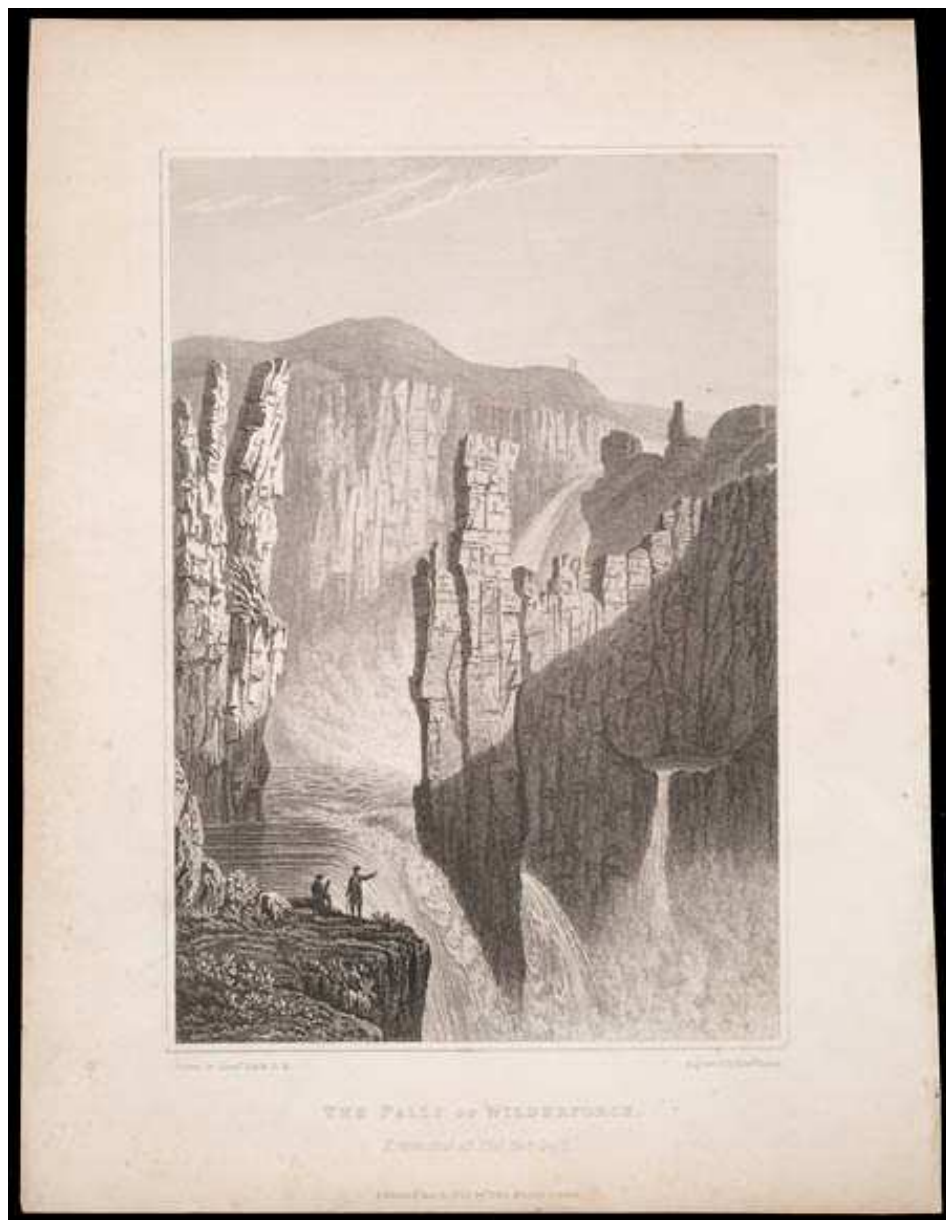
L'intérieur de l'Amérique du Nord, Territoires du Nord-Ouest [actuels], vers 1835

Aquarelle sur mine de plomb avec griffures

R9266-26



D'après George Back (1796-1878)
La rive nord du Grand lac des Esclaves, [Territoires du Nord-Ouest actuels], le 13 août 1833
Estampe
Gravée par Edward Finden;
publiée par John Murray,
Londres, 1836
R9266-562



D'après George Back (1796-1878)
Les chutes de Wilberforce..., [Nunavut
actuel], août 1821
Estampe
Gravée par Edward Finden; publiée par
John Murray, Londres, 1823
R9266-560

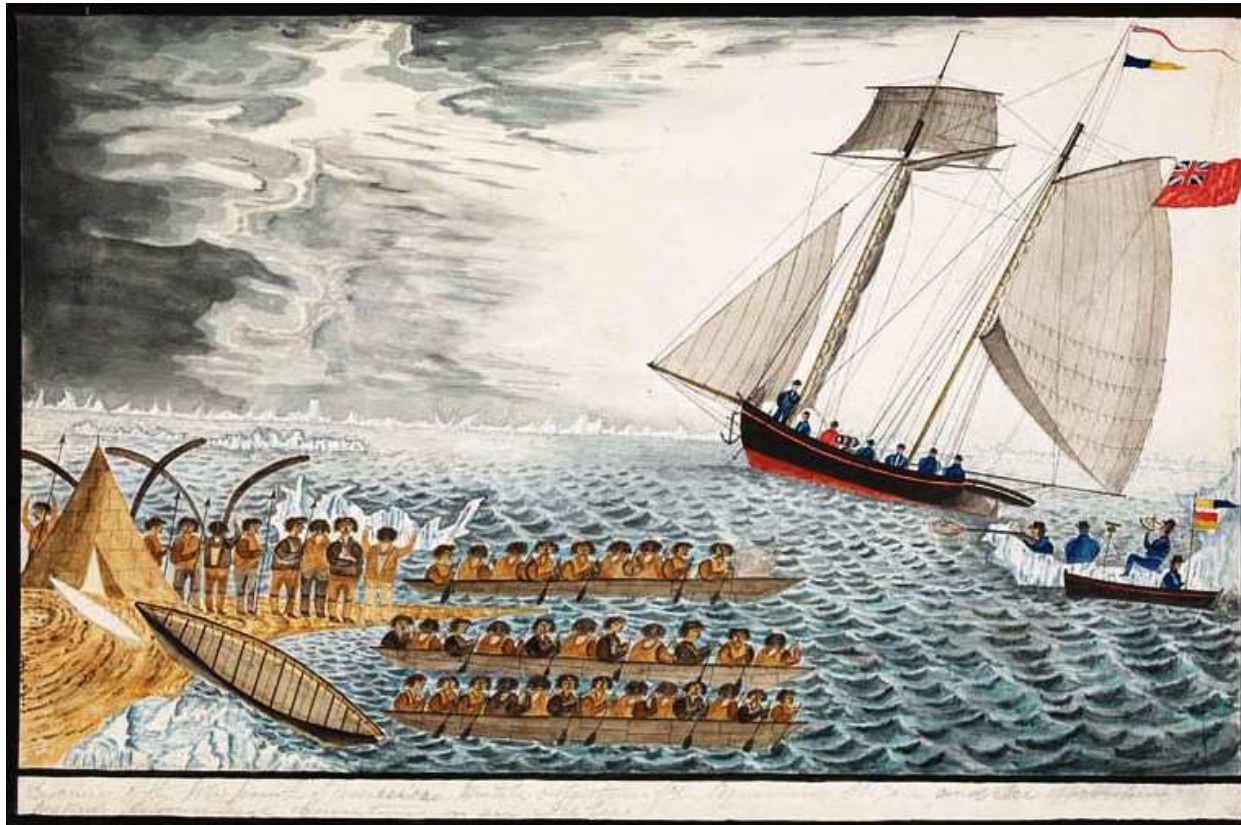


Artiste inconnu (actif vers 1825)

Expédition menacée par des Esquimaux..., vers 1825

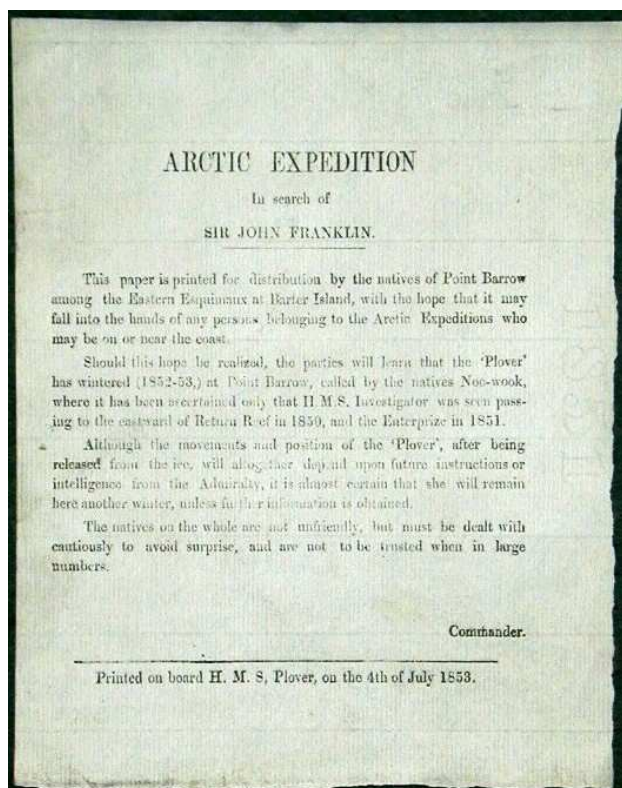
Aquarelle, plume et encre, lavis noir et gomme arabique sur mine de plomb

R9266-457



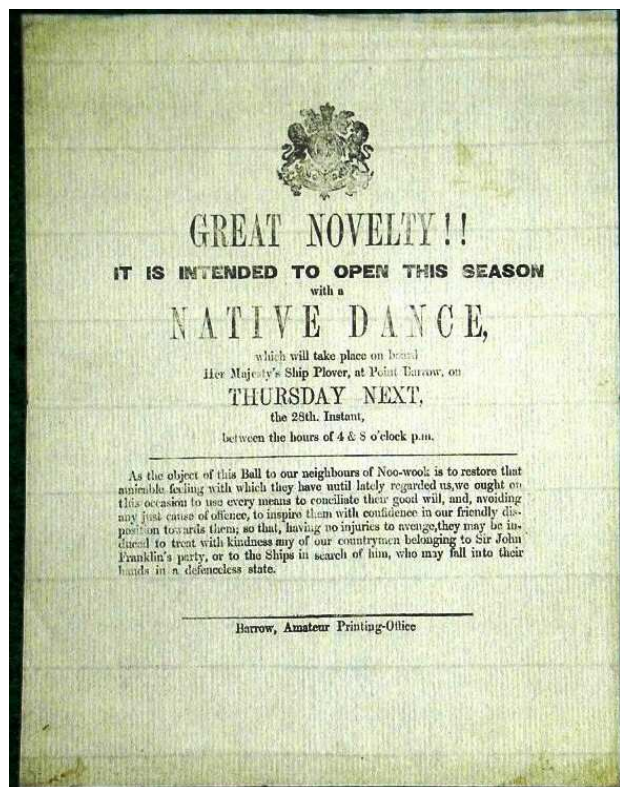
Artiste inconnu (actif vers 1825)
Découverte de la pointe nord-ouest de l'Amérique; Esquimaux aux intentions hostiles..., vers 1825
Aquarelle, plume et encre, avec lavis noir sur mine de plomb
R9266-456

Les inscriptions notées sur ces aquarelles les associent aux premières explorations entreprises dans le nord-ouest de l'Arctique. À l'extrême droite de la première image, quatre matelots font la lecture d'un sextant et d'un théodolite. Un marin tire sur une flottille inuit qui approche. Une seconde aquarelle illustre l'attaque imminente.



Avis imprimé en 1853 à bord du *Plover*, un des navires parti à la recherche de Franklin, ancré près de Point Barrow, en Alaska

Avis imprimé en 1852 sur un navire, annonçant qu'un bal destiné aux Inuits se tiendra à bord du *Plover*



Les Inuits et les explorateurs britanniques s'affrontent souvent, mais il leur arrive aussi de coopérer. Pour favoriser les bonnes relations, l'équipage du *Plover*, un des ravitailleurs qui participe aux recherches entreprises pour retrouver Franklin, organise des bals pour les indigènes. Les Britanniques espèrent convaincre les Inuits de faire circuler des avis de recherche auprès de tout Blanc qu'ils rencontreraient durant leurs déplacements. Aucun message n'est jamais parvenu à Franklin, mais la circulation des avis a facilité les échanges entre les expéditions de sauvetage.



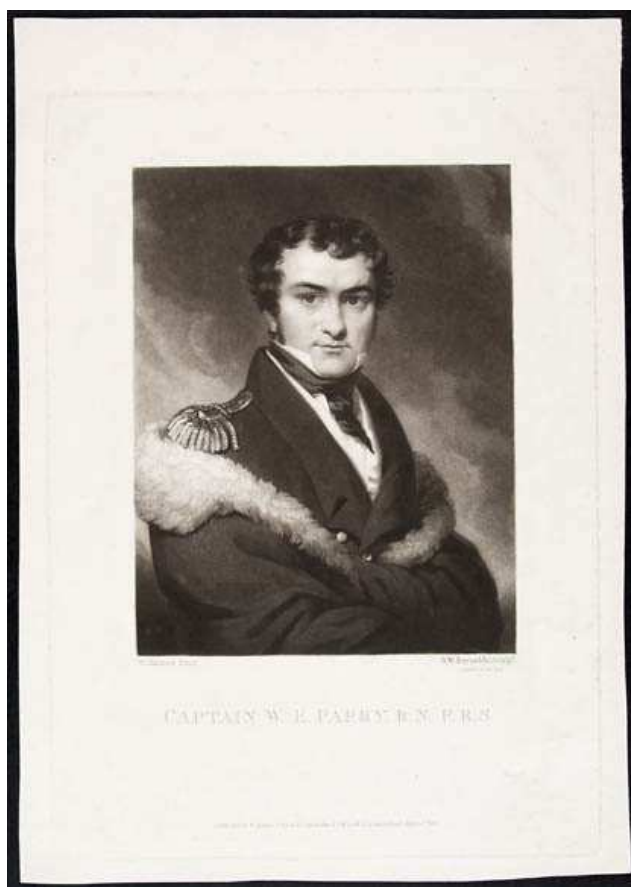
Artiste inconnu (actif dans les années
1850)

*Le capitaine Ross s'entretient avec les
Esquimaux, Nunavut [actuel], 1858*

Lithographie en couleur

McFarlane and Erskine Lithography

R9266-2116



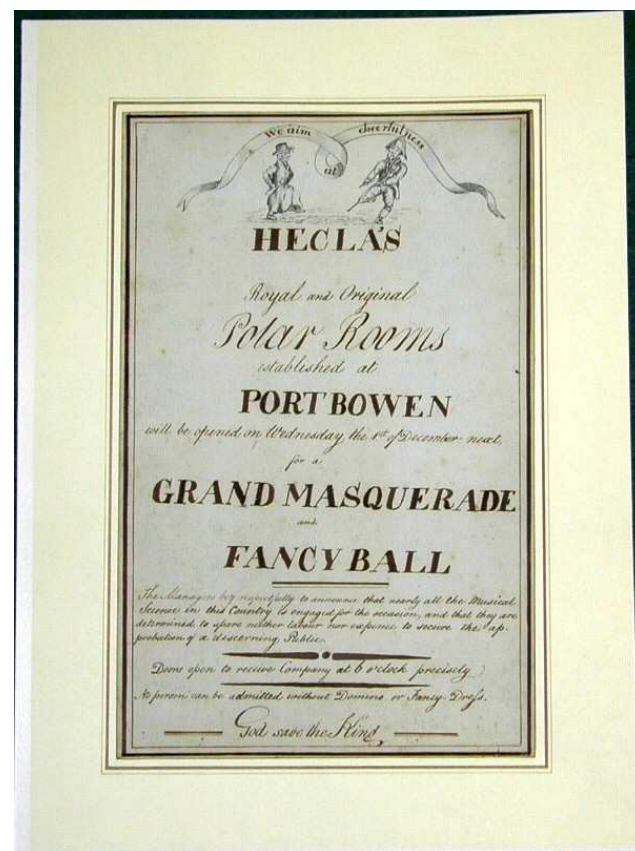
William Haines (1778-1848)

*Le capitaine W. E. Parry,
de la Marine royale,
F.R.S., 21 mars 1827*

Eau-forte et gravure au
pointillé

Gravée par S. W. Reynolds
et publiée par W. Haines
R9266-3041

Avis annonçant qu'un bal
masqué se tiendra à bord
du *Hecla*, un navire qui
explore l'Arctique et dont
le capitaine est W. E.
Parry, 1824



Le capitaine William Edward Parry (1790-1855) instaure un programme très réussi qui permet à l'équipage de passer l'hiver dans l'Arctique et d'étirer la saison d'exploration. Ce programme comprend la scolarisation des matelots, la présentation de pièces de théâtre à bord du bateau, et la tenue de bals masqués qui servent à tromper l'ennui. Parry lui-même est représenté au haut de cet avis comme un violoneux à la jambe de bois.



Samuel Gurney Cresswell (1827-1867)

Le HMS Investigator découvre la terre pour la première fois, [Territoires du Nord-Ouest actuels], le 6 septembre 1850

Lithographie en couleur

Première d'une série de huit esquisses en couleur illustrant le voyage du HMS *Investigator* lors de la découverte du passage du Nord-Ouest; publiée par Day and Son, Londres, juillet 1854

R9266-756



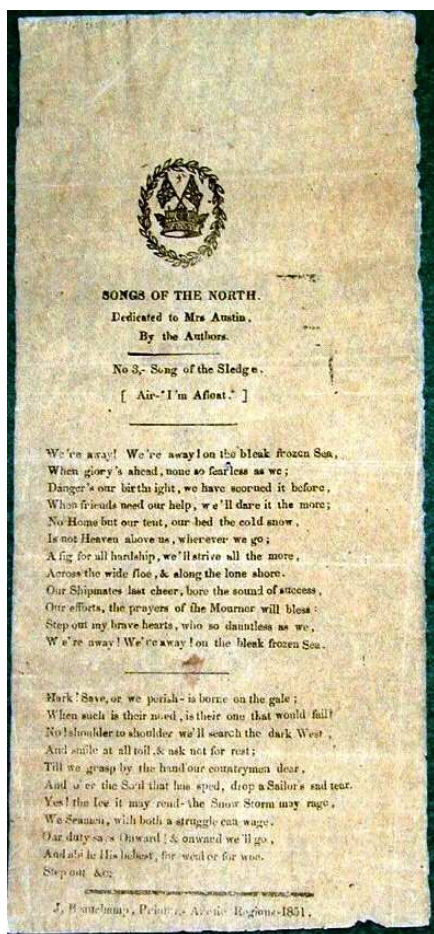
Samuel Gurney Cresswell (1827-1867)

Groupe de traîneaux quittant le HMS Investigator à Mercy Bay, [Territoires du Nord-Ouest actuels], le 15 avril 1853

Lithographie en couleur

Septième d'une série de huit esquisses en couleur illustrant le voyage du HMS *Investigator* lors de la découverte du passage du Nord-Ouest; publiée par Day and Son, Londres, juillet 1854

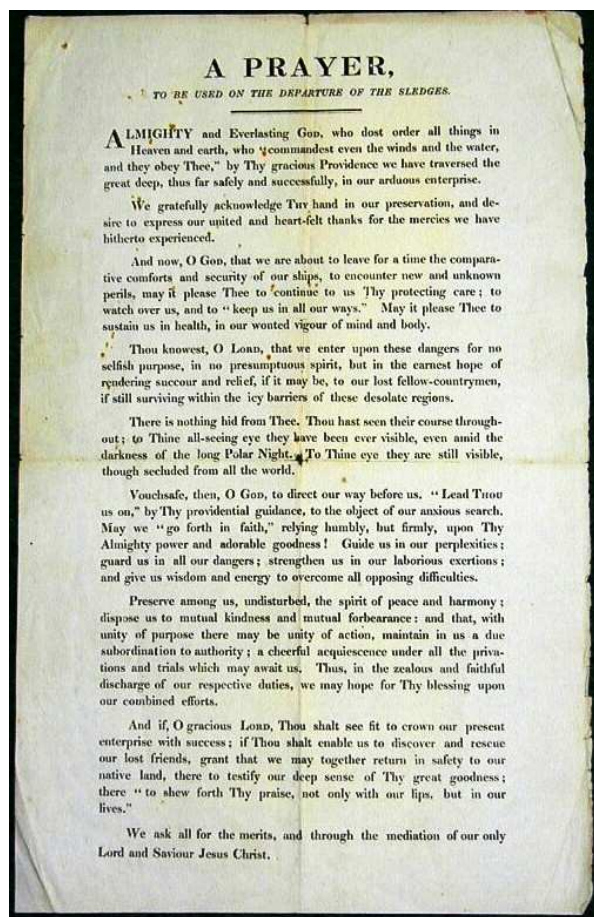
R9266-761



Partition imprimée en 1851 à bord du *Resolute*, un des navires parti à la recherche de Franklin. Le texte chante la gloire des équipes de dévoués secouristes qui effectuent leur voyage en traîneau.

*

Prière lue aux équipes de secouristes avant qu'ils entreprennent leurs dangereuses missions en traîneau, 1852



Les équipes de secours s'en vont en traîneau, par voie de terre, à la recherche de sir John Franklin et de son équipage. Plusieurs hommes perdent la vie durant ces voyages; d'autres doivent être amputés à cause d'engelures et certains ne recouvrent jamais la santé. Un lieutenant du *Resolute* a composé cette mélodie entraînante qui chante cette expérience et en dissimule les dangers. En 1852, une prière est écrite pour les hommes qui se préparent à partir.



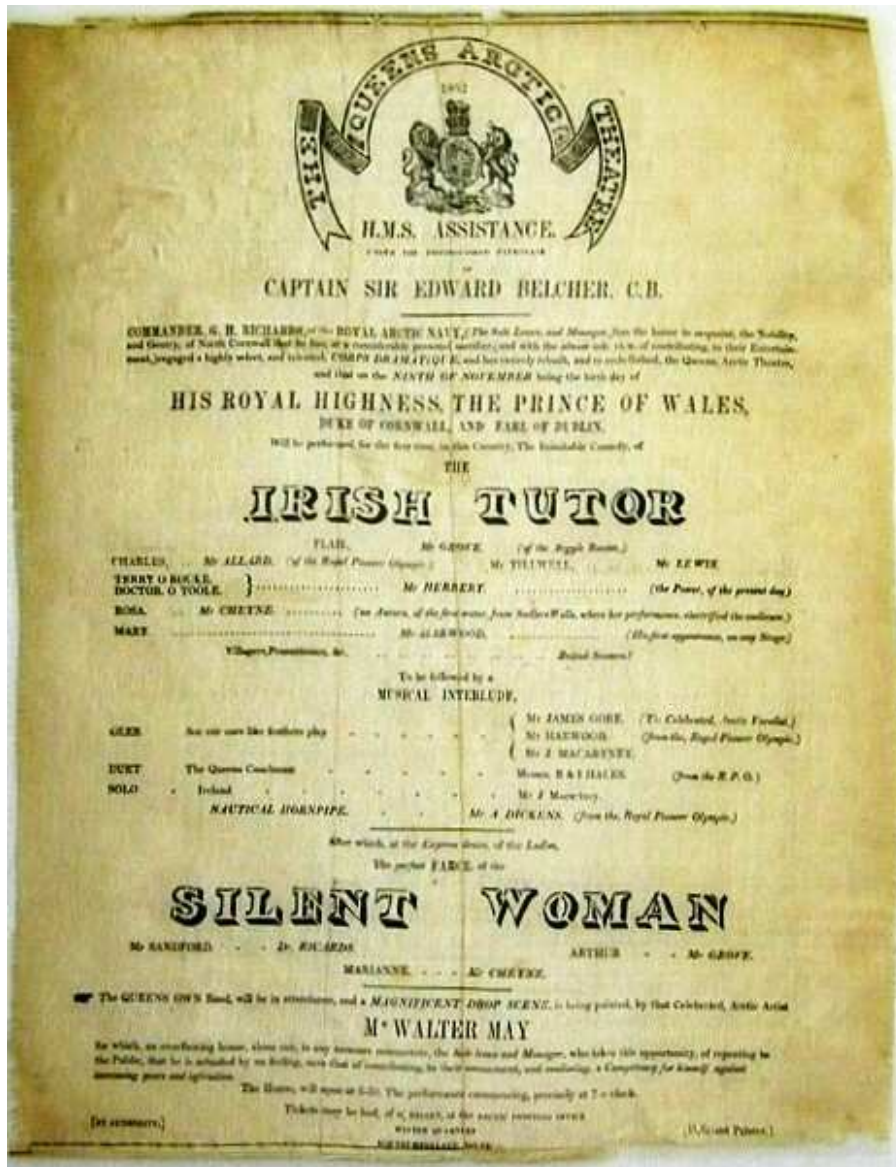
Walter Waller May (1830-1896)

Le HMS Assistance et le Pioneer en péril le soir du 12 octobre 1853, à Disaster Bay, Nunavut [actuel]

Lithographie en couleur

T. G. Dutton Lithography, Day and Son, lithographes de la Reine, Londres, 1854

R9266-2136



Programme imprimé en 1852 à bord de l'Assistance, un des navires parti à la recherche de Franklin, annonçant la tenue d'une pièce de théâtre sur le navire.

Bon nombre de navires lancés à la recherche de sir John Franklin ont une presse à bord. En hiver, lorsque les glaces enserrent le bateau, on joue des pièces de théâtre pour tromper l'ennui. De nombreux programmes sont imprimés et on recourt à la gravure sur bois pour les décorer; les artistes de l'équipage dessinent les titres et les menuisiers les gravent. Remarquez, au bas du programme, la note d'excuse : à cause de l'encre qui a gelé dans les rouleaux, le programme a paru en retard!



Walter Waller May (1830-1896)

Le HMS *Pioneer* et le HMS *Assistance* dans leurs quartiers d'hiver, Nunavut [actuel], 1853

Lithographie en couleur

Day and Son, lithographes de la Reine, Londres, 1855

R9266-2134



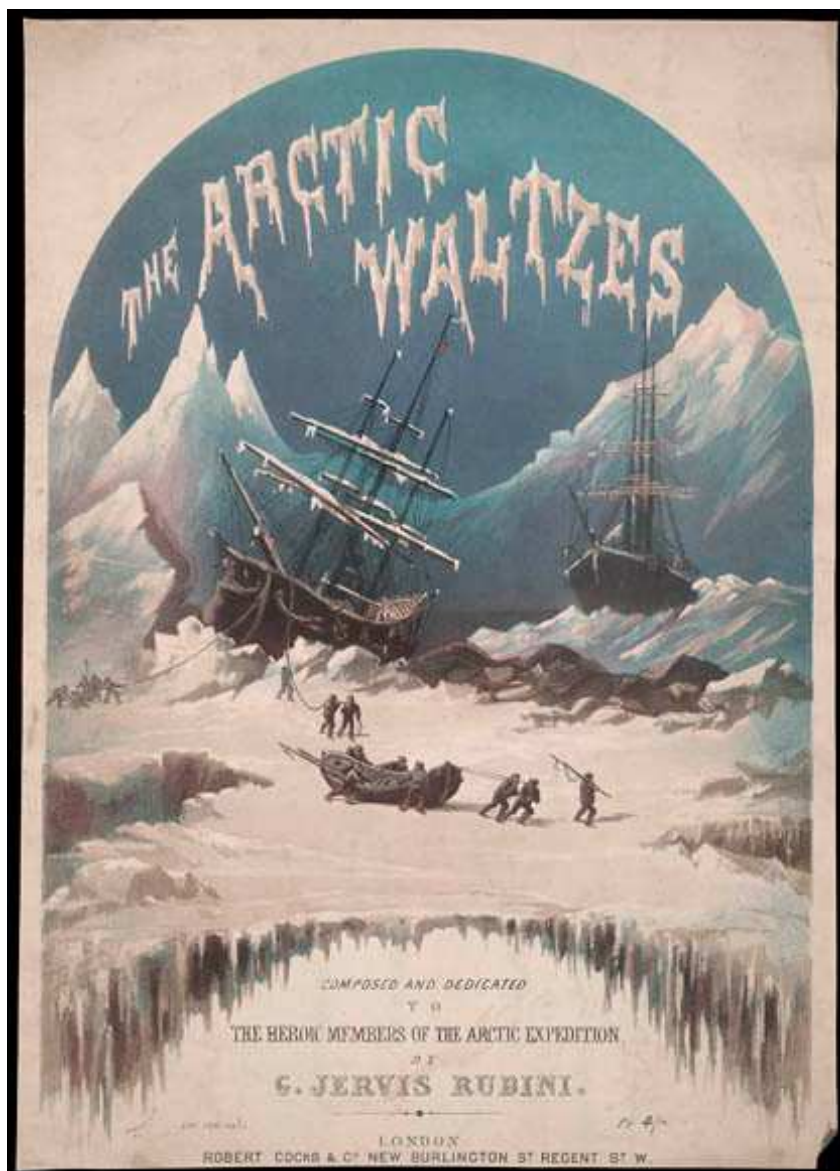
Walter Waller May (1830-1896)

La perte du McLellan, Nunavut [actuel], 1853

Lithographie en couleur

Day and Son, lithographes de la Reine, Londres, 1855

R9266-2137



Artiste inconnu (actif 1876)

Valses de l'Arctique, page couverture d'une partition, 1876

Lithographie en couleur

Imprimée par Hanhart Lithography, Londres;
musique de G. Jervis Rubini

R9266-3410



James Buckingham Wandesforde (1817-1902)
*Dr Kane devant les tombes des hommes de sir
John Franklin, Nunavut [actuel], 1858*

Estampe
Gravée par D. G. Thompson
R9266-3180

Crédits et remerciements

Les conservateurs de cette exposition sont Jim Burant et Elaine Hoag, avec l'aide de Jennifer Devine. Remerciements aux personnes de la Bibliothèque et Archives Canada, surtout les équipes de programmes publics, de préparation des expositions, restauration, and des prêts, menés par Bob Ferris, Maria Bedynski, et Janet Kepkiewicz. On doit remercier Michèle Brenckmann pour le rédaction et le travail de traduction. Son travail dédié était bien appréciée.

Beaucoup d'autres individus, trop nombreuses à mentionner, a contribué ses idées, suggestions et de l'aide à la création de cette exposition.

Enfin, remerciements aux Amis de la Bibliothèque et Archives Canada pour son travail avec cette exposition virtuelle. L'exposition originale a été montée au Musée des Beaux-Arts de Winnipeg; le Musée des Beaux-Arts de Red Deer; et le musée du GRC, Regina, Saskatchewan; en 2007-2008.